



Calentadores estancos a gas

WT 11 AM1 E



Instrucciones de instalación y manejo



- ¡Leer las instrucciones técnicas antes de instalar el calentador!
- ¡Leer las instrucciones para el usuario antes de poner en funcionamiento el calentador!



- ¡Tener en cuenta los consejos e indicaciones del manual de instalación y manejo!
- ¡El calentador solo puede ser instalado en un local que cumpla los requisitos de ventilación adecuados!



- ¡La instalación solo puede llevarse a cabo por un instalador autorizado!



6720607795


Índice

1	Explicación de la simbología y instrucciones de seguridad	3
1.1	Explicación de los símbolos	3
1.2	Indicaciones de seguridad	3
2	Indicaciones sobre el aparato	4
2.1	Declaración de conformidad con muestra homologada por la CE	4
2.2	Código técnico de identificación	4
2.3	Material suministrado	4
2.4	Descripción del aparato	4
2.5	Accesorios especiales	4
2.6	Dimensiones	5
2.7	Esquema eléctrico	6
2.8	Descripción del funcionamiento	6
2.9	Datos técnicos	7
2.10	Datos de producto sobre consumo energético	8
2.11	Accesorios de evacuación	9
2.11.1	Salida vertical	9
2.11.2	Colocación del diafragma	10
2.11.3	Salida horizontal	11
2.11.4	Colocación del diafragma	11
3	Manejo	13
3.1	Antes de poner el aparato en funcionamiento	13
3.2	Conexión y desconexión del aparato	13
3.3	Regulación de la temperatura del agua	13
3.4	Indicación de averías	14
3.5	Purgación del aparato	14
4	Legislación	14
5	Instalación (sólo para técnicos acreditados)	14
5.1	Indicaciones importantes	15
5.2	Selección del lugar de emplazamiento	15
5.3	Distancias mínimas	15
5.4	Montaje de la barra de fijación	16
5.5	Instalación del aparato	16
5.6	Conexión del agua	16
5.7	Conexión del gas	16
5.8	Instalación del conducto de expulsión/admisión	17
6	Conexión eléctrica (sólo para técnicos acreditados)	17
6.1	Conexión del aparato	17
6.2	Cable de alimentación	17
7	Ajustes (sólo para técnicos acreditados)	18
7.1	Ajuste de fábrica	18
7.2	Regulación de la presión	18
7.3	Cambio del tipo de gas	19
8	Mantenimiento (sólo para técnicos acreditados)	20
8.1	Trabajos de mantenimiento periódicos ...	20
8.2	Puesta en funcionamiento después de realizar los trabajos de mantenimiento	20
8.3	Sustitución de los fusibles (caja de control)	20
8.4	Puentes eléctricos de opciones	21
9	Problemas	22
10	Protección del medio ambiente	23

1 Explicación de la simbología y instrucciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Advertencias




Las advertencias están marcadas en el texto con un triángulo. Adicionalmente las palabras de señalización indican el tipo y la gravedad de las consecuencias que conlleva la inobservancia de las medidas de seguridad indicadas para evitar riesgos.

Las siguientes palabras de señalización están definidas y pueden utilizarse en el presente documento:

- **AVISO** advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños materiales.
- **ATENCIÓN** advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de leves a moderados.
- **ADVERTENCIA** advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.
- **PELIGRO** advierte sobre daños personales de graves a mortales.

Información importante



La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

Otros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Procedimiento
→	Referencia cruzada a otro punto del documento
•	Enumeración/punto de la lista
–	Enumeración/punto de la lista (2.º nivel)

Tab. 1

1.2 Indicaciones de seguridad

Ante olor a gas:

- ▶ Cierre la llave del gas.
- ▶ Abra las ventanas.
- ▶ No accionar interruptores eléctricos.
- ▶ Si se producen llamas, apáguelas.
- ▶ Llame desde otro lugar a la compañía del gas y a un técnico autorizado.

En caso de olor a gases quemados:

- ▶ Desconecte el aparato.
- ▶ Abra las puertas y las ventanas.
- ▶ Avise a un instalador.

Montaje, modificaciones

- ▶ El montaje del aparato y las modificaciones de la instalación sólo pueden ser efectuados por un instalador autorizado.
- ▶ Los tubos de conducción de gases quemados no deben ser modificados.
- ▶ No cierre ni estreche aberturas de circulación del aire.

Mantenimiento

- ▶ El mantenimiento del aparato sólo debe ser realizado por un instalador autorizado.
- ▶ El usuario del aparato debe providenciar, en intervalos regulares, intervenciones técnicas de control y de mantenimiento en el aparato.
- ▶ El mantenimiento del aparato debe efectuarse anualmente.
- ▶ Sólo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

Materiales explosivos y fácilmente inflamables

- ▶ No se deben guardar ni utilizar materiales inflamables (papel, disolventes, tinta, etc.) en las proximidades del aparato.

Aire de combustión y aire ambiente

- ▶ Para evitar la corrosión, el aire de combustión y el aire ambiente no deben contener materias agresivas (p. ej., hidrocarburos halogenados que contengan compuestos de cloro y flúor).

Indicaciones al cliente

- ▶ Explique al cliente cómo funciona y se utiliza el aparato.
- ▶ Advierta al cliente de que no debe efectuar ninguna modificación ni reparación por cuenta propia.

Daños provocados por errores de utilización

Errores de utilización pueden provocar daños a personas y/o a cosas.

- ▶ Asegurar que los niños no utilizan como un juguete y/o el aparato sin vigilancia.
- ▶ Asegurar que los usuarios saben utilizar el aparato en conformidad.

Seguridad de aparatos eléctricos para el uso doméstico y fines similares

Para evitar peligros en aparatos eléctricos son válidas las siguientes normas, según EN 60335-1:

“Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de experiencia y conocimiento siempre y cuando estén bajo la supervisión de otra persona o hayan sido instruidos sobre el manejo seguro del aparato y comprendan los peligros que de él pueden derivarse. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento de cliente.”

“Si el cable de conexión a red sufre daños, tendrá que ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona igualmente cualificada para evitar peligros.”

2 Indicaciones sobre el aparato

2.1 Declaración de conformidad con muestra homologada por la CE

Este aparato cumple los requerimientos de las directivas europeas 2009/142/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE y satisface la muestra de homologación descrita en el certificado correspondiente de prueba CE.

Modelo	País	Categoría
WT 11	PT, ES, GB, IT, CH, HR	II _{2H3+}
	DE	II _{2E3B/P}
	NL	II _{2L3B/P}
	FR, LU	II _{2E+3+}
	BE	I _{2E+}
		I ₃₊
Tipo	B ₃₂ , C _{12x} , C _{32x} , C ₄₂ , C ₅₂ , C ₆₂ , C _{82x}	

Tab. 2

2.2 Código técnico de identificación

W	T	11	A	M	1	E	31
---	---	----	---	---	---	---	----

Tab. 3

[W]	Calentador de agua a gas
[T]	Termostático
[11]	Capacidad (l/min)
[A]	Cámara estanca
[M]	Ventilación forzada
[1]	Conexión a la red de agua caliente, presión normal
[E]	Encendido eléctrico
[31]	Número indicador de GLP

2.3 Material suministrado

- Calentador estanco a gas
- Elementos de fijación
- Documentación del aparato
- Accesorio de gas ¾ " - ½ "

2.4 Descripción del aparato

- Aparato para montaje en la pared
- Quemador para GLP
- Encendido electrónico
- Sensor del caudal de agua
- Limitador del caudal de agua
- Sensores de temperatura para controlar la temperatura del agua a la entrada y a la salida del aparato.
- Dispositivos de seguridad:
 - Verificación de la llama por ionización
 - Control del funcionamiento del ventilador a través de un presostato diferencial
 - Limitador de la temperatura de seguridad
- Conexión eléctrica: 230 V, 50 Hz

2.5 Accesorios especiales

- Juego de transformación de gas natural para butano/propano y viceversa.
- Accesorios de evacuación.

2.6 Dimensiones

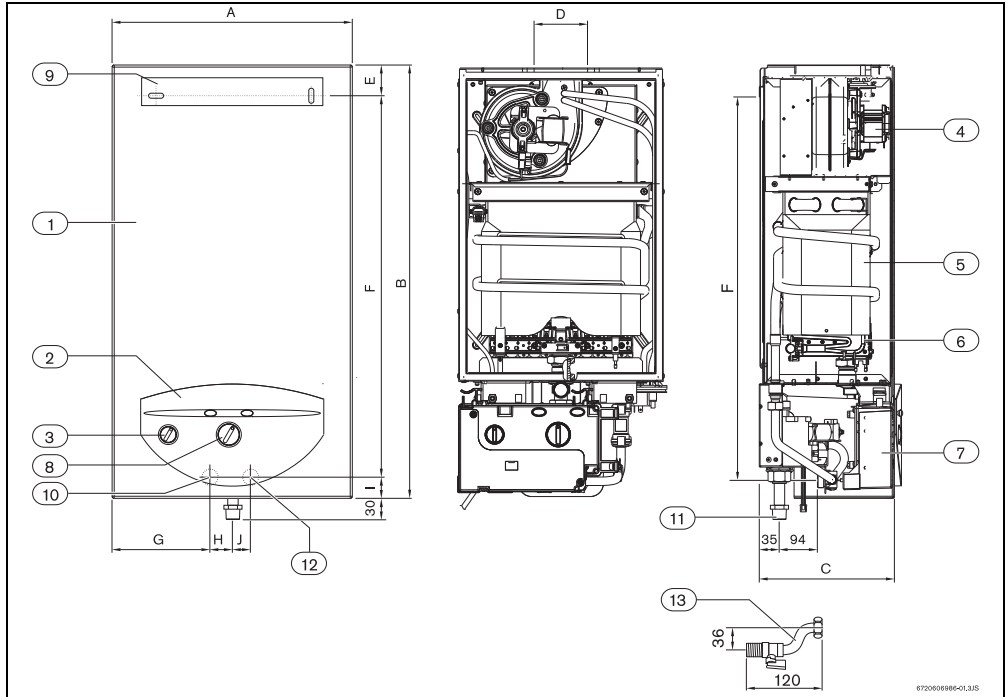


Fig. 1

- [1] Parte frontal
- [2] Panel de mandos
- [3] Interruptor on/off
- [4] Ventilador
- [5] Cámara de combustión
- [6] Quemador
- [7] Caja de mando
- [8] Selector de temperatura
- [9] Pletina de fijación

	A	B	C	D
WT11	340	670	220	65

Tab. 4 Dimensiones

2.7 Esquema eléctrico

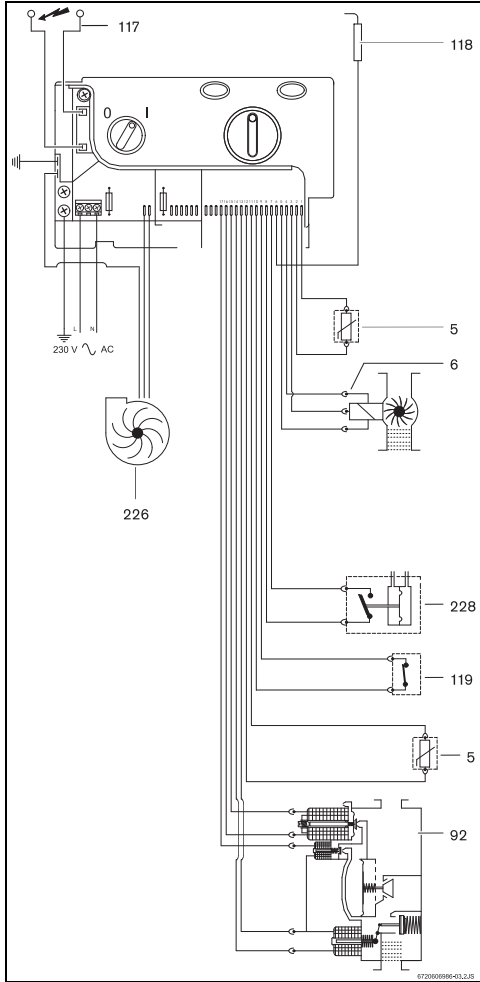


Fig. 2 Esquema eléctrico

[5]	Sensor de temperatura
[6]	Sensor de caudal de agua
[92]	Regulador de gas
[117]	Electrodo de encendido
[118]	Electrodo de ionización
[119]	Limitador de temperatura
[226]	Ventilador
[228]	Presostato diferencial

2.8 Descripción del funcionamiento

Agua caliente

Abra las llaves de paso del gas y del agua y compruebe la estanqueidad de todas las conexiones.

Coloque el interruptor principal (→Fig. 8, [3]) en posición de funcionamiento (→capítulo 3.2), de este modo, el aparato está listo para funcionar.

Siempre que se abre un grifo de agua caliente, el sensor de caudal de agua (Fig. 2, [6]) envía una señal a la unidad de mando. Esta señal provoca lo siguiente:

- El ventilador se pone en marcha
- Simultáneamente, empieza la producción de chispas y la llave del gas (Fig. 2, [92]) se abre.
- El quemador se enciende
- El electrodo de ionización (Fig. 2, [118]) supervisa el estado de la llama
- La temperatura del agua es controlada automáticamente por los sensores/actuadores de acuerdo con la temperatura seleccionada

Corte de seguridad cuando se supera el tiempo de seguridad

Si no es posible obtener la llama dentro del intervalo de seguridad estipulado (15 seg), se efectúa un corte de seguridad.

La existencia de aire en el tubo de alimentación del gas (primera puesta en funcionamiento del aparato, o después de largos periodos de inactividad) puede provocar que el encendido no sea inmediato.

En este caso, y si el intento de encendido se prolonga demasiado, los dispositivos de seguridad bloquean el funcionamiento.

Corte de seguridad debido a una temperatura de calentamiento de agua excesiva

La unidad de mando detecta la temperatura de calentamiento a través de la resistencia del NTC colocada en el tubo de salida de agua caliente y del limitador de temperatura colocado en la cámara de combustión. En el caso de detectar temperatura excesiva, efectúa un corte de seguridad.

Corte de seguridad debido a malas condiciones de expulsión (presostato)

El presostato detecta una diferencia de presión en la salida del ventilador, verificando de este modo unas condiciones malas de expulsión, y realiza un corte de seguridad.

Cómo volver a poner en funcionamiento después de un corte de seguridad

Para volver a poner en servicio el aparato después de efectuar un corte de seguridad:

- Pulse la tecla de rearme.

2.9 Datos técnicos

Características técnicas	Símbolos	Unidades	WT11
Potencia¹⁾			
Potencia útil	Pn	kW	19,3
Potencia útil mínima	Pmin	kW	7
Margen de regulación			7 - 19,3
Consumo calorífico nominal	Qn	kW	21,8
Consumo calorífico nominal mínimo	Qmin	kW	9
Datos referentes al gas			
Presión de alimentación			
GLP (butano/propano)	G30/G31	mbar	28-30/37
Consumo			
GLP (butano/propano)	G30/G31	kg/h	1,9
Datos referentes al agua			
Presión máxima admisible ²⁾	pw	bar	12
Presión mínima de funcionamiento	pwmin	bar	0,3
Caudal de puesta en funcionamiento		l/min	3,2
Caudal máximo correspondiente a un aumento de temperatura de 25 °C		l/min	11
Circuito de humos			
Caudal de los productos de combustión ³⁾		kg/h	50
Temperatura de los gases en la rejilla de extracción			
Utilizando las mayores dimensiones de conducto posibles (4 m)		°C	170
Utilizando las menores dimensiones de conducto (0,37 m)		°C	220
Circuito eléctrico			
Tensión de alimentación (50 HZ)		°C	230
Potencia máxima absorbida		W	65
Tipo de protección			IPX4D

Tab. 5

- 1) GLP: Butano 45,65 MJ/kg (12,7 kWh/kg) - propano 46,34 MJ/kg (12,9 kWh/kg)
- 2) Considerando el efecto de dilatación del agua, no se debe superar este valor
- 3) Para la potencia calorífica nominal.

2.10 Datos de producto sobre consumo energético

Los siguientes datos de productos corresponden a las exigencias de los Reglamentos Delegados de la UE n.º 811/2013, 812/2013, 813/2013 y 814/2013 por los que se complementan con la Directiva 2010/30/UE.

Datos del producto	Símbolo	Unidad	7701411040
Tipo de producto	–	–	WT 11 AM1 E 31
Emisión de óxido de nitrógeno	NO _x	mg/kWh	171
Nivel de potencia acústica interior	L _{WA}	dB(A)	54
Perfil de carga declarado	–	–	S
Otros perfiles de carga	–	–	M
Clase de eficiencia energética de caldeo de agua	–	–	A
Eficiencia energética de caldeo de agua	η_{wh}	%	54
Eficiencia energética de caldeo de agua (otros perfiles de carga)	η_{wh}	%	63
Consumo anual de electricidad	AEC	kWh	27
Consumo anual de electricidad (otros perfiles de carga, condiciones climáticas medias)	AEC	kWh	35
Consumo diario de electricidad (condiciones climáticas medias)	Q _{elec}	kWh	0,125
Consumo anual de combustible	AFC	GJ	3
Consumo anual de combustible (otros perfiles de carga)	AFC	GJ	7
Consumo diario de combustible	Q _{fuel}	kWh	3,978
¿Controles inteligentes activados?	–	–	No
Ajustes del control de temperatura (estado de suministro)	T _{set}	°C	–

Tab. 6 Datos del producto para el consumo de energía

2.11 Accesorios de evacuación

Las conducciones coaxiales de los accesorios de evacuación tienen un diámetro interior de 60 y exterior de 100 mm.

Tipo	Descripción	Referencia
AZ388	Adaptador salida horizontal	7 716 050 063
---	Prolongación 350 mm	7 736 995 059
---	Prolongación 750 mm	7 736 995 063
---	Codo 45°	7 736 995 071
---	Codo 90°	7 736 995 079
AZ396	Salida cubierta	7 716 050 071

Tab. 7 Accesorios para salida de gases Ø60-100mm

2.11.1 Salida vertical

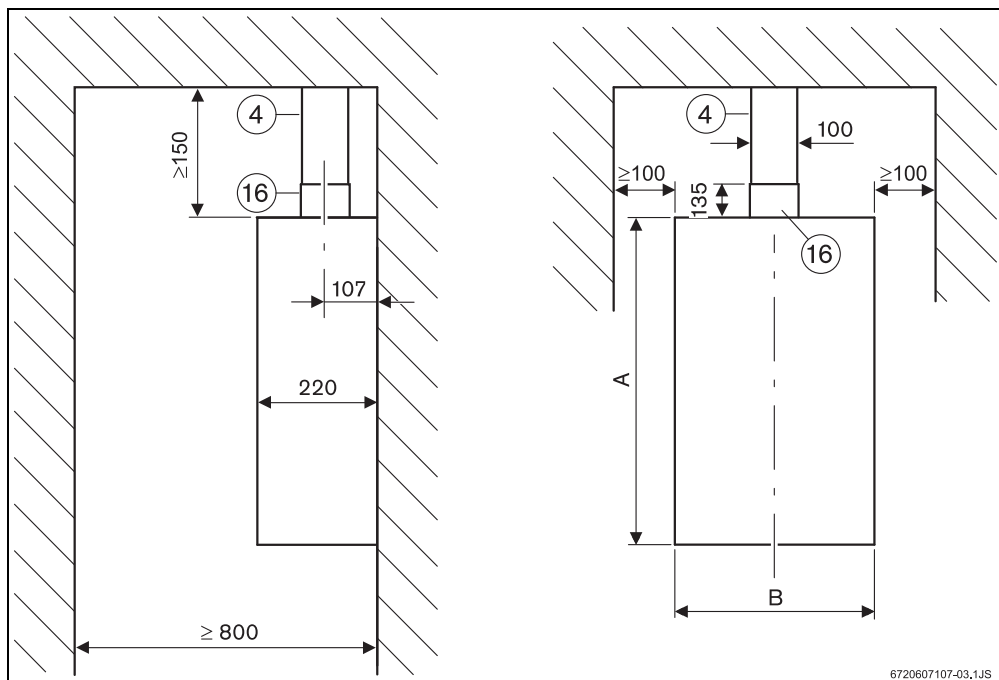


Fig. 3 Distancias recomendadas

[4] AZ 396

[16] Adaptador concéntrico Ø 60/100mm

WT11	
A	670
B	340

Tab. 8

2.11.2 Colocación del diafragma

Dependiendo del tipo de salida y de las condiciones de instalación, se deberá colocar un diafragma (Fig. 4) debajo del adaptador (Tabla 11 y 12).

Deben de utilizarse siempre los diafragmas apropiados a la instalación para garantizar un rendimiento y una combustión eficaz.

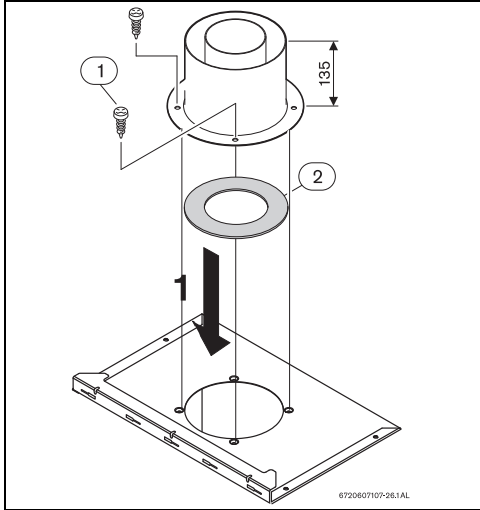


Fig. 4 Diafragma

- ▶ Aflojar los tornillos de fijación del adaptador (Fig. 4, [1]).
- ▶ Colocar el diafragma (Fig. 4, [2]) entre el adaptador y el aparato.
- ▶ Volver a fijar el adaptador al aparato con los 4 tornillos (Fig. 4, [1]).

Distancias de seguridad

	Materiales de construcción	Materiales de construcción no combustibles
X	≥ 1500	≥ 500

Tab. 9

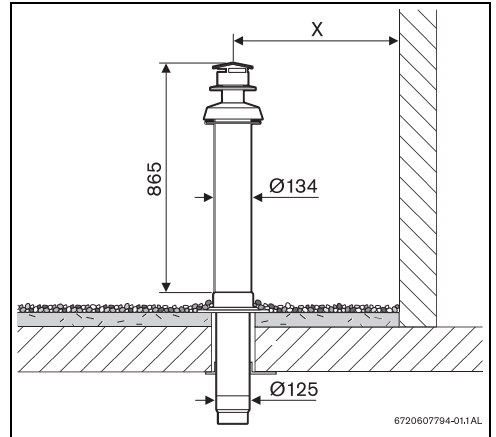


Fig. 5 Distancias recomendadas

2.11.3 Salida horizontal

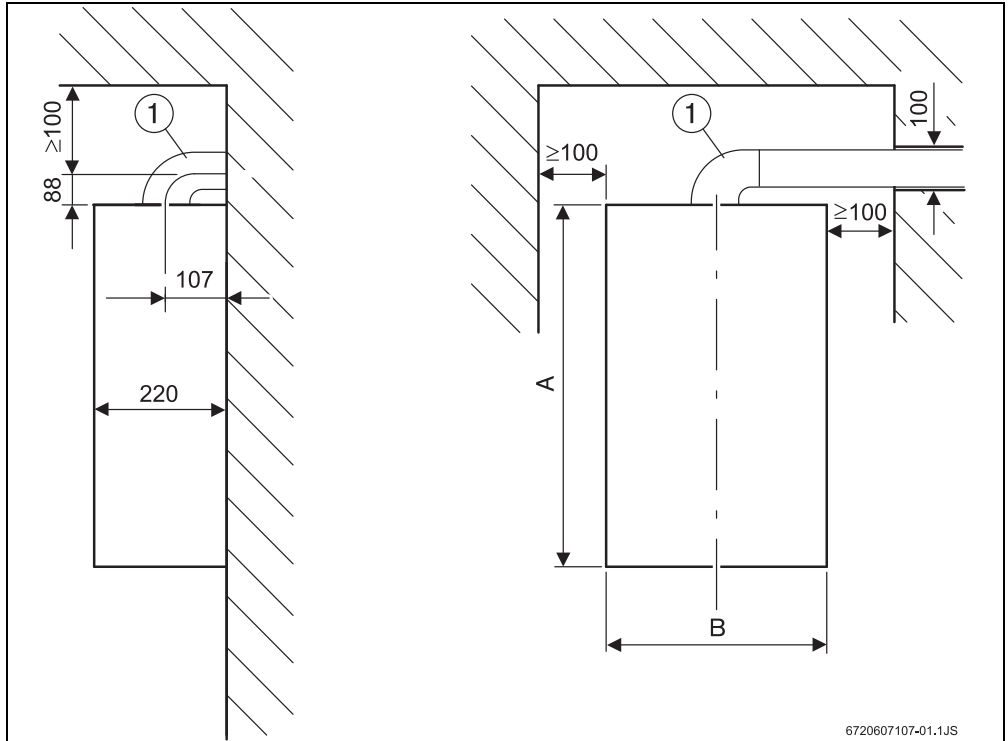


Fig. 6 Distancias recomendadas

[1] AZ388

WT11	
A	670
B	340

Tab. 10

2.11.4 Colocación del diafragma

Dependiendo del tipo de salida y de las condiciones de instalación, se deberá colocar un diafragma (Fig. 7) debajo del adaptador (→Tabla 11 y 12).

Deben de utilizarse siempre los diafragmas apropiados a la instalación para garantizar un rendimiento y una combustión eficaz.

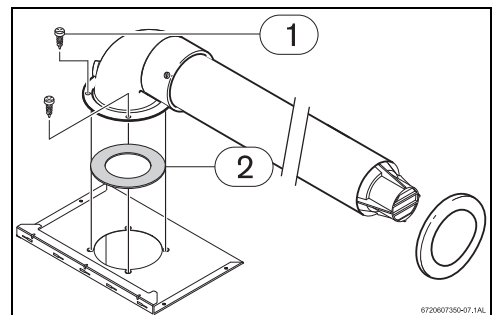




Fig. 7 Diafragma



- ▶ Aflojar los tornillos de fijación del adaptador (Fig. 7, [1]).
- ▶ Colocar el diafragma (Fig. 7, [2]) entre el adaptador y el aparato.
- ▶ Volver a fijar el adaptador al aparato con los 4 tornillos (Fig. 7, [1]).

Conducto de evacuación-admisión según C₁₂ - horizontal

	L [mm]	L _{max} [mm]	
			WT.11
1 x 90°	≤ 1500	4000	Ø 78
	1500 - 2500		Ø 78
	2500 - 4000		Ø 78
2 x 90°	≤ 2000	2000	Ø 86



Tab. 11

Conducto de evacuación-admisión según C₃₂ - vertical

	L [mm]	L _{max} [mm]	
			WT.11
0 x 90°	≤ 1850	3850	Ø 76
	1850 - 2850		Ø 76
	2850 - 3850		Ø 76
2 x 90°	≤ 2850	2850	Ø 76

Tab. 12

Conducto de evacuación-admisión según C₅₂

	L [mm]	
		WT11
0 x 90°	≤ 1850	Ø 76
	1850 - 2850	Ø 76
	2850 - 6000	Ø 76
2 x 90°	≤ 4000	Ø 76

Tab. 13

3 Manejo

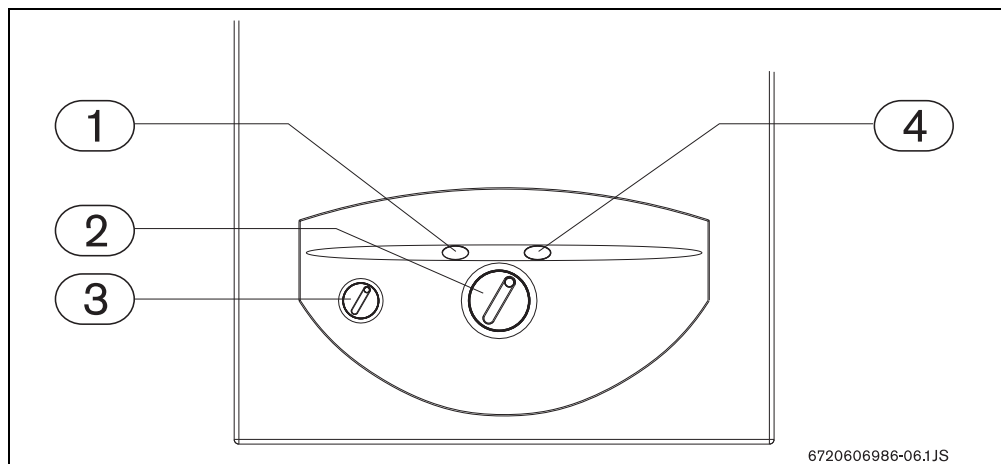


Fig. 8

- [1] Tecla de rearme
- [2] Selector de temperatura
- [3] Interruptor principal
- [4] Tecla estado del quemador

3.1 Antes de poner el aparato en funcionamiento

ATENCIÓN:

- ▶ La primera puesta en funcionamiento del calentador debe ser realizada por un técnico cualificado, que proporcionará al cliente toda la información necesaria para el buen funcionamiento del mismo.

- ▶ Compruebe que el tipo de gas indicado en la placa de características sea el mismo que el utilizado en el local.
- ▶ Abra la llave del gas.
- ▶ Abra la llave del agua.

3.2 Conexión y desconexión del aparato

Conexión

- ▶ Gire el interruptor principal hasta colocarlo en la posición I.

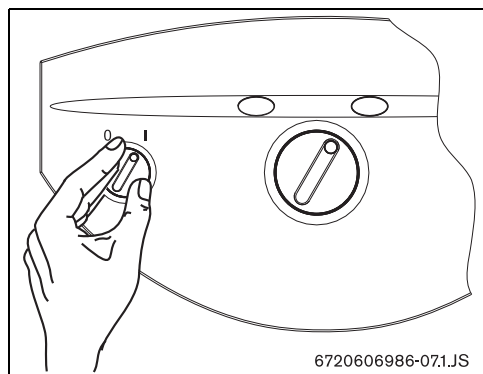


Fig. 9

Desconexión

- ▶ Gire el interruptor principal hasta colocarlo en la posición 0.

3.3 Regulación de la temperatura del agua

Para regular la temperatura de salida del agua:

- ▶ girar el selector , para el valor solicitado.

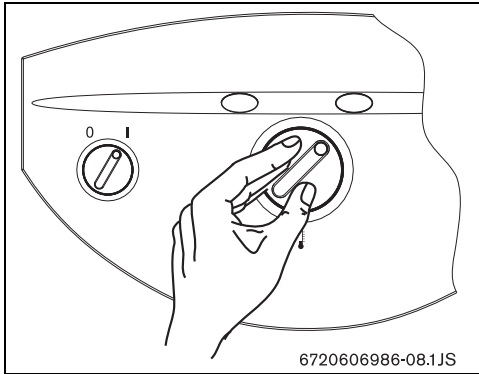


Fig. 10

- una vez obtenido el valor deseado, abra el grifo de agua caliente.



En caso de que la temperatura de salida seleccionada sea superior a la temperatura permitida por la potencia del aparato, puede que el agua no alcance el valor seleccionado. En este caso se debe de realizar un ajuste del caudal de salida: Cierre el grifo de agua caliente hasta que el agua alcance el valor seleccionado.

**ATENCIÓN:**

- En la zona frontal del quemador pueden alcanzarse temperaturas elevadas, y ocasionar el riesgo de quemaduras en caso de contacto.

3.4 Indicación de averías

Este aparato dispone de un sistema de diagnóstico de averías. La indicación de detección de estas anomalías se efectúa a través de la indicación luminosa (luz roja) de la tecla de rearme (→Fig. 8, [1]). El aparato sólo vuelve a funcionar después de haber sido eliminada la causa de la avería y de haberse pulsado la tecla de rearme.

Para identificar la avería consulte el capítulo 9 de este manual.

3.5 Purgación del aparato

Si existe riesgo de congelación, debe proceder de la forma siguiente:

- afloje el tornillo de purgación (Fig. 11) situado en el tubo de entrada de agua.
- deje que se vacíe toda el agua contenida dentro del aparato.

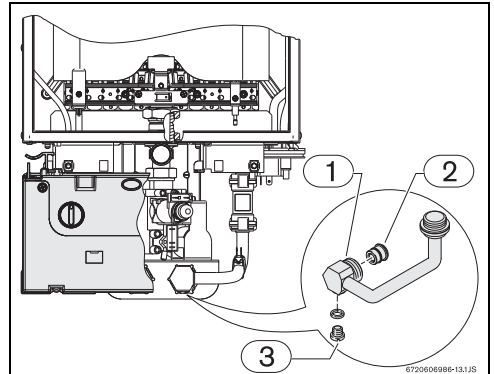


Fig. 11 Tornillo de purgación

4 Legislación

Para la instalación de este aparato, deben de cumplirse las siguientes reglamentaciones/normativas.

- Reglamento de Instalaciones de Gas en Locales destinados a usos Domésticos, Colectivos o Comerciales.
- Reglamento de Instalaciones Térmicas en Edificios
- Normativas regionales de cada Comunidad Autónoma.
- Normativas internas de la compañía suministradora de gas.
- Ordenanzas municipales

5 Instalación (sólo para técnicos acreditados)**PELIGRO:** Explosión

- Cerrar siempre la válvula de gas antes de hacer cualquier trabajo en componentes que conducen gas.



La instalación, la conexión eléctrica, la instalación del gas, la conexión de los conductos de expulsión/admisión y la primera puesta en funcionamiento son operaciones que deben efectuar exclusivamente los instaladores autorizados.



El aparato sólo puede ser vendido en los países indicados en la chapa de características.



ATENCIÓN:

- ▶ No instalar el aparato en locales donde la temperatura de entrada de agua sea mas alta de 60 °C.
- ▶ Una válvula de 3 vías termostática (ajustada para valores inferiores a 60 °C) tiene que ser montada en la entrada del aparato si la temperatura puede exceder estos valores.
- ▶ La instalación debe de tener un vaso de expansión.

Instalación solar

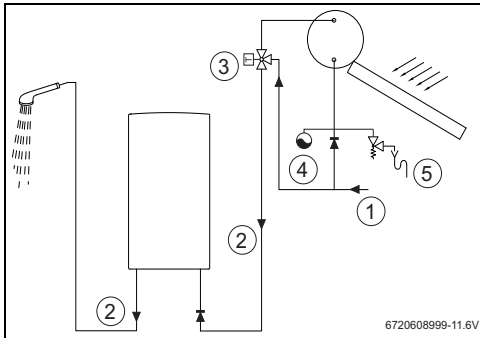


Fig. 12 Instalación solar

- [1] Agua fría red
- [2] Agua caliente
- [3] Válvula termostática
- [4] Vaso de expansión
- [5] Unidad de seguridad



Para temperaturas de entrada en el aparato superiores a 45 °C se recomienda la utilización de un sistema descalcificante.

5.1 Indicaciones importantes

- ▶ Antes de realizar la instalación, póngase en contacto con la compañía del gas y consulte la norma sobre aparatos a gas y ventilación de locales.
- ▶ Monte una válvula de corte de gas lo más cerca posible al aparato.
- ▶ Después de conectar la red del gas se debe realizar una limpieza cuidadosa y una prueba de estanqueidad. Para evitar daños por exceso de presión en el sistema de gas, aquélla debe efectuarse con la llave del gas del aparato cerrada.
- ▶ Compruebe que el aparato que se vaya a instalar sea compatible con el tipo de gas suministrado.

- ▶ Compruebe que el caudal y la presión suministrados por el reductor instalado sean los indicados para el consumo del aparato (véanse los datos técnicos en la tabla 5).

5.2 Selección del lugar de emplazamiento

Disposiciones sobre el lugar de emplazamiento

- ▶ Observe las especificaciones propias de cada país.
- ▶ El calentador no se debe instalar sobre una fuente de calor.
- ▶ Observe las medidas mínimas de instalación indicadas en la Fig. 13.
- ▶ No debe instalarse el aparato en locales donde la temperatura ambiente pueda bajar de los 0 °C. Si existe riesgo de congelación, apague y vacíe el aparato (→Fig. 13).

Aire de combustión

- ▶ La rejilla de admisión del aire para la combustión debe situarse en un local bien ventilado.
- ▶ Para evitar la corrosión, en la proximidad de la rejilla de admisión de aire para la combustión no deben almacenarse productos como disolventes, tintas, gases combustibles, pegamentos o detergentes domésticos que contengan hidrocarburos halogenados, ni cualquier otro producto susceptible de provocar corrosión.

Si no se pueden garantizar estas condiciones, deberá escoger otro local para la admisión y expulsión de gases.

Temperatura superficial

La temperatura superficial máxima del aparato es inferior a 85 °C. No son necesarias medidas especiales de protección para materiales de construcción combustibles, ni para muebles empotrados.

5.3 Distancias mínimas

Seleccione el lugar de emplazamiento del aparato considerando las limitaciones siguientes:

- ▶ Alejamiento máximo de todas las partes salientes, tales como mangueras, tubos, etc.
- ▶ Espacio suficiente para efectuar los trabajos de mantenimiento, respetando las distancias mínimas indicadas en la Fig. 13.

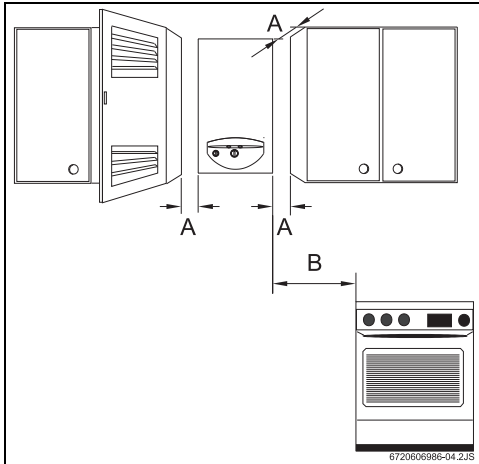


Fig. 13 Distancias mínimas

[A] Parte frontal ≥ 2 cm, lateral ≥ 1 cm

[B] ≥ 40 cm

5.4 Montaje de la barra de fijación



Antes de montar la barra de fijación, asegúrese de que estén disponibles las conexiones de agua, gas y accesorios de expulsión.

- ▶ Coloque la barra de fijación en el punto de instalación seleccionado.
- ▶ Marque la posición de los orificios de fijación de la barra y abra los agujeros respectivos.
- ▶ Fije la barra de fijación a la pared.

5.5 Instalación del aparato



ATENCIÓN: los cuerpos extraños pueden provocar daños!

- ▶ Purgue las tuberías para eliminar posibles cuerpos extraños.

- ▶ Saque el aparato del embalaje.
- ▶ Verifique si está incluido todo el material indicado.
- ▶ Retire los tapones de las uniones de gas y agua.
- ▶ Retire el panel de mandos del aparato. Para ello, basta con empujarlo ligeramente hacia sí mismo (Fig. 14, [1]).

- ▶ Afloje los dos tornillos (Fig. 14, [2]).

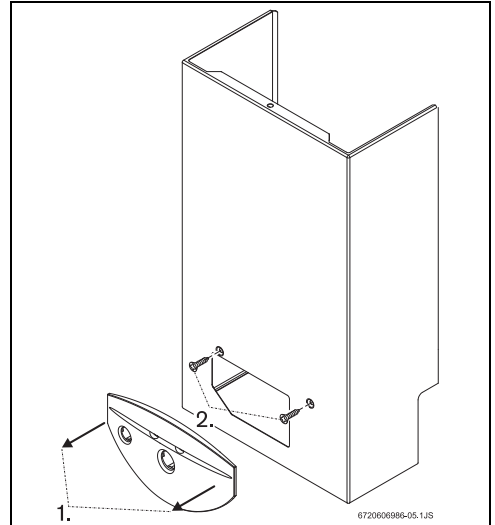


Fig. 14 Retirada de la parte frontal

- ▶ Retire la parte frontal.
- ▶ Fije el aparato de modo que éste quede vertical.



ATENCIÓN:

- ▶ No apoye nunca el calentador en las conexiones de agua y gas.



Para facilitar el montaje, es aconsejable conectar primero el agua y, posteriormente, efectuar las conexiones restantes.

5.6 Conexión del agua

- ▶ Identifique las tuberías de agua caliente y fría para evitar la confusión entre ellas.
- ▶ Conecte el agua caliente y el agua fría utilizando los accesorios de conexión suministrados.
- ▶ Para evitar problemas provocados por las variaciones de presión súbitas en la alimentación, aconsejamos montar una válvula antirretorno delante del aparato.

5.7 Conexión del gas



PELIGRO: se no se cumplen las normativas legales se puede originarse un fuego o explosión con daños materiales, personales o mismo la muerte.



Usar solamente los accesorios originales.

Prestar atención a la limpieza del conducto de gas.

- ▶ Fijar los diámetros del conducto según la potencia del calentador a instalar.
- ▶ Prever una llave de corte lo más próxima al aparato.



ATENCIÓN:

- ▶ Montar la pieza de unión roscada entre la válvula de gas y la válvula de corte de acuerdo con la figura 15.

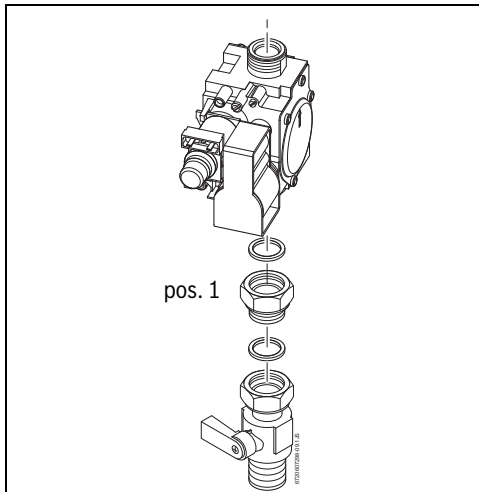


Fig. 15 Conexión del gas

5.8 Instalación del conducto de expulsión/admisión

Para instalar los conductos, siga las instrucciones en página 9.

- ▶ Una vez efectuada la conexión del conducto debe comprobar y garantizar siempre que esté bien sellado.

6 Conexión eléctrica (sólo para técnicos acreditados)



PELIGRO: descarga eléctrica.

- ▶ Antes de trabajar en la parte eléctrica, corte siempre la corriente eléctrica.

El aparato se suministra con un cable de alimentación con una clavija. Todos los dispositivos de regulación, de verificación y de seguridad han sido sometidos a una revisión rigurosa en fábrica y están listos para funcionar.



ATENCIÓN: tormentas

- ▶ El aparato debe tener una conexión independiente en el cuadro eléctrico, protegido por un disyuntor diferencial de 30 mA y línea de tierra. En zonas de tormentas frecuentes también se debe colocar un protector contra tormentas.

6.1 Conexión del aparato



La conexión eléctrica debe efectuarse de acuerdo con las reglas vigentes sobre instalaciones eléctricas domésticas.

- ▶ Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con línea de masa.

6.2 Cable de alimentación

El aparato se suministra con un cable de alimentación con una clavija. Todos los dispositivos de regulación, de verificación y de seguridad han sido sometidos a una revisión rigurosa en fábrica y están listos para funcionar.



Si el cable de conexión se romper debe ser sustituido por un recambio original.

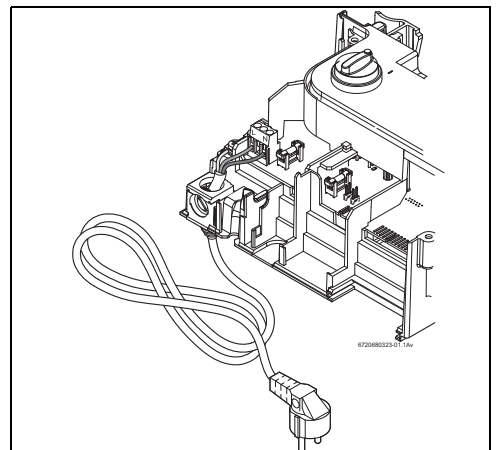


Fig. 16 Conexiones del cable de alimentación

7 Ajustes (sólo para técnicos acreditados)

7.1 Ajuste de fábrica



No se deben abrir las unidades selladas.

Gas líquido

Los aparatos para propano/butano (G31/G30) se suministran sellados después de regularse en fábrica para los valores que figuran en la chapa de características.



PELIGRO:

- ▶ Las operaciones descritas a continuación sólo deben ser efectuadas por un técnico cualificado.

Se puede ajustar la potencia según el método de la presión del quemador. Para ello, es necesario un manómetro de columna de agua.



Es recomendable efectuar la regulación por el método de la presión del quemador por ser más rápida.

7.2 Regulación de la presión

Acceso al tornillo de ajuste

- ▶ Retire la parte frontal del aparato (véase página 16).
- ▶ Presione simultáneamente las pestañas (A) y tire de la caja de mando.

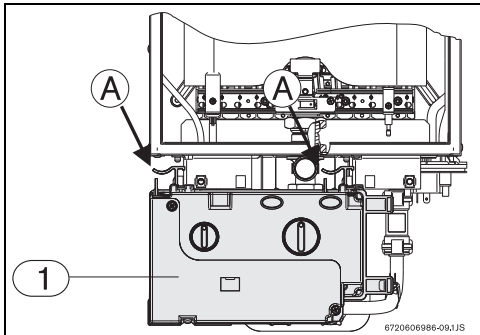


Fig. 17 Retirada de la caja de mando

- ▶ Una vez retirada la caja de mando, colóquela de acuerdo con la Fig. 18.

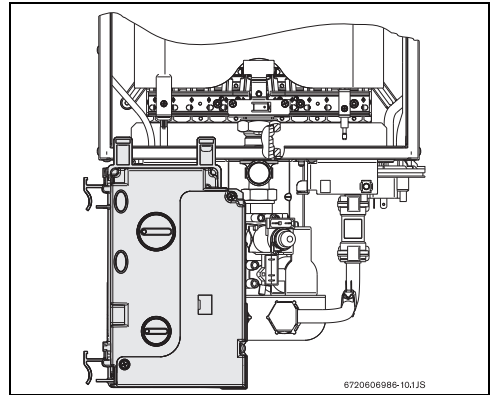


Fig. 18 Caja de mando - posición de ajuste del gas

Conexión del manómetro

- ▶ Afloje el tornillo obturador (1).
- ▶ Conecte el manómetro de tubos en U al punto de medición para la presión del quemador.

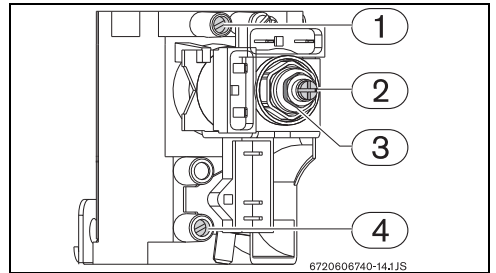


Fig. 19 Puntos de medición de presión

- [1] Punto de medición para la presión del quemador
- [2] Tornillo de ajuste del caudal mínimo de gas
- [3] Tuerca de ajuste del caudal máximo de gas
- [4] Punto de medición para la presión de conexión del gas

Ajuste del caudal de gas máximo

Interruptor principal en la posición 0.

- ▶ Colocar el selector de temperatura (→ Fig. 8, [2]) en la posición 6 (posición 60 en la caja de mando).
- ▶ Pulse la tecla estado del quemador (→ Fig. 8, [4]) y colocar el interruptor principal (→ Fig. 8, [3]) en la posición I. Después de presionar la tecla de estado del quemador al menos 10 segundos, el aparato se encuentra en posición de ajuste para caudal máximo, la tecla estado del quemador parpadea
- ▶ Abra el grifo de agua caliente.

- ▶ Utilizando la tuerca de ajuste (Fig. 19, [3]) regule la presión hasta alcanzar los valores indicados en la tabla 14.



Después de la regulación, dejar operar el aparato al menos 30 segundos.

Ajuste del caudal de gas mínimo

Interruptor principal en la posición 0.



El ajuste del caudal mínimo sólo es necesario si el quemador se apaga frecuentemente cuando se reduce el caudal de agua.

- ▶ Colocar el selector de temperatura (→Fig. 8, [2]) en la posición 1 (posición 35 en la caja de mando).
- ▶ Pulse la tecla estado del quemador (→Fig. 8, [4]) y colocar el interruptor principal (→Fig. 8, [3]) en la posición I. Después de presionar la tecla de estado del quemador al menos 10 segundos, el aparato se encuentra en posición de ajuste para caudal mínimo, la tecla estado del quemador parpadea.
- ▶ Abra el grifo de agua caliente.
- ▶ Utilizando el tornillo de ajuste (Fig 19, [2]) regule la presión hasta alcanzar los valores indicados en la tabla 14.

		Gas natural	Butano	Propano
Código del inyector	WT11	8708202116 (1,25)	8708202129 (0,71)	
Presión de conexión (mbar)	WT11	20	28-30 50	37
MAX (mbar)	WT11	10	26	34
Presión del quemador MIN (mbar)	WT11	1	3,6	

Tab. 14 Presión del quemador

7.3 Cambio del tipo de gas

Utilice sólo los juegos de conversión originales. La conversión sólo debe ser efectuada por un técnico autorizado. Los juegos de conversión originales se suministran con instrucciones de montaje.

- ▶ Cierre la llave del gas.
- ▶ Desconecte el interruptor principal del aparato y desmonte la parte frontal.

- ▶ Desmonte el quemador.

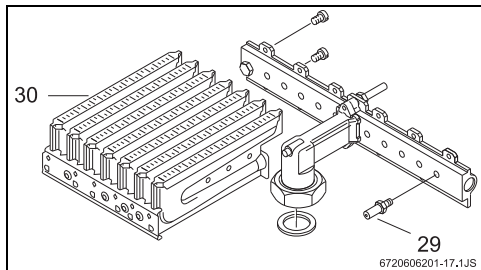


Fig. 20

- ▶ Desmonte las dos rampas de inyectores y cambie los inyectores.
- ▶ Monte el quemador.
- ▶ Compruebe que no haya fugas de gas.
- ▶ Abrir la caja electrónica.
- ▶ Elegir el puente de acuerdo a la tabla.

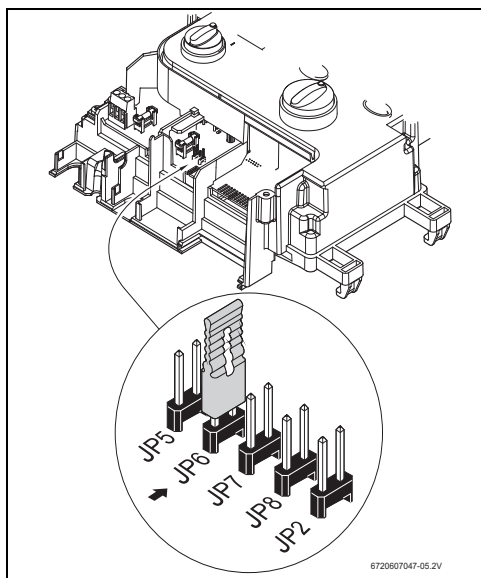


Fig. 21 Puentes eléctricos (configuración de gas natural)

- ▶ Anote la modificación del tipo de gas en la placa de características del aparato.

JP6	Tipo de gas
Con puente	Gas Natural
Sin puente	GLP

Tab. 15 Configuración del tipo de gas

8 Mantenimiento (sólo para técnicos acreditados)

Para garantizar que el consumo de gas y la emisión de gases se mantienen dentro de los valores óptimos se recomienda la inspección anual del aparato y una intervención de mantenimiento, en caso necesario.



PELIGRO: descarga eléctrica!

- ▶ Corte siempre la corriente eléctrica del aparato (fusible, interruptor de control de potencia) antes de realizar trabajos en la parte eléctrica.

- ▶ El aparato sólo debe recibir asistencia del Servicio de Asistencia Técnica de Bosch.
- ▶ Emplee únicamente piezas de repuesto originales.
- ▶ Solicite las piezas de repuesto de acuerdo con la lista de piezas de repuesto del aparato.
- ▶ Cambie las juntas y anillos tóricos desmontados por otros nuevos.
- ▶ Sólo se deben emplear las grasas lubricantes siguientes:
 - En la parte hidráulica: Unisilikon L 641 (8 709 918 413).
 - Uniones roscadas: HfT 1 v 5 (8 709 918 010).

8.1 Trabajos de mantenimiento periódicos

Revisión de funcionamiento

- ▶ Compruebe que todos los elementos de seguridad, regulación y revisión funcionen perfectamente.

Cámara de combustión

- ▶ Determine el grado de limpieza de la cámara de combustión.
- ▶ Si está sucia:
 - Desmonte la cámara de combustión y retire el limitador.
 - Limpie la cámara aplicando un chorro fuerte de agua.
- ▶ Si la suciedad es resistente: sumerja las láminas en agua caliente con detergente y limpie cuidadosamente.
- ▶ Si es necesario: descalcifique el interior del permutador de calor y de los tubos de conexión.
- ▶ Monte la cámara de combustión utilizando juntas nuevas.
- ▶ Monte el limitador en el soporte.

Quemador

- ▶ Revise anualmente el quemador y límpielo si es necesario.
- ▶ Si está muy sucio (grasa, hollín): desmonte el quemador, sumérjalo en agua caliente con detergente, y límpielo cuidadosamente.

Filtro de agua

- ▶ Cierre la llave de paso del agua.
- ▶ Desmonte el tubo de entrada del agua fría.
- ▶ Sustituir el filtro de agua.

8.2 Puesta en funcionamiento después de realizar los trabajos de mantenimiento

- ▶ Vuelva a apretar todas las conexiones
- ▶ Lea el capítulo 3 "Manejo" y el capítulo 7 "Ajustes".
- ▶ Compruebe la regulación del gas (presión del quemador).
- ▶ Compruebe la tubería de productos de la combustión de la chimenea (con la parte frontal colocada)
- ▶ Compruebe que no haya fugas de gas.

8.3 Sustitución de los fusibles (caja de control)

En caso de que la tecla de estado del quemador (→Fig. 8, [4]) no emita una señal luminosa cuando se conecta el aparato, lo más probable es que uno de los fusibles esté dañado.

En este caso, siga los pasos siguientes:

- ▶ Retire los tornillos de la caja (Fig. 22, [1]) y retire la tapa.

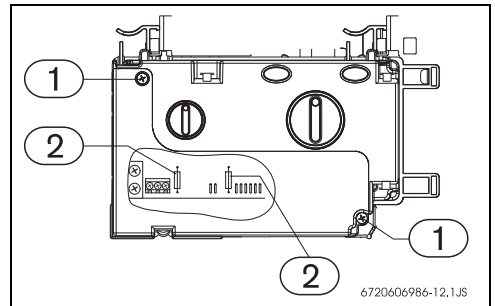


Fig. 22 Caja de mando

- ▶ Cambie los fusibles (Fig. 22, [2]).
- ▶ Si la avería persiste, cambie la caja de mando.

8.4 Puentes eléctricos de opciones

El rango de temperaturas de fábrica es de 35 °C - 60 °C. Colocando el puente JP7, el rango de temperatura cambia a 38 °C - 50 °C.

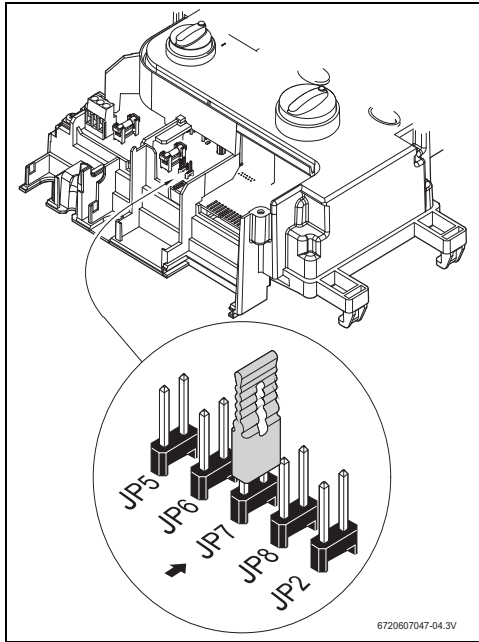


Fig. 23

9 Problemas

El montaje, el mantenimiento y la reparación sólo deben ser efectuados por técnicos cualificados. En la tabla siguiente se ofrece la solución a posibles problemas (las soluciones seguidas de * sólo deben ser efectuadas por técnicos cualificados).

Problema	Causa	Solución
El aparato no se enciende y el display de mando está apagado.	No hay alimentación eléctrica.	Compruebe si hay corriente en la toma.
	Caja de mando o fusible averiados.	Cambie el fusible o la caja de mando (véase el capítulo 8.3).*
Aparato bloqueado.	Conexiones a los sensores de temperatura mal efectuadas.	Compruebe las conexiones.
El aparato no efectúa el encendido al ponerse en funcionamiento.	Conexiones mal efectuadas:	Compruebe las conexiones. Espere 10 minutos y vuelva a conectar el aparato, si el problema persiste llame a un técnico autorizado.
	<ul style="list-style-type: none"> • sensor de caudal de agua • limitador de temperatura • presostato 	
Hay chispa pero el quemador no prende, aparato bloqueado.	No hay señal en el electrodo de ionización.	Compruebe: <ul style="list-style-type: none"> • la alimentación de gas. • el sistema de encendido (electr. de ionización y electroválvulas)
El aparato sólo se enciende después de varias tentativas.	Aire en la tubería de gas.	Purgue la tubería de gas. *
En funcionamiento, el aparato se desconecta y se bloquea.	Presostato accionado.	Compruebe la salida de los gases de combustión. Retire la suciedad u otro impedimento para una buena expulsión. Compruebe las conexiones del presostato.
	El sensor de temperatura detecta sobre-	Deje enfriar el aparato y vuelva a intentarlo.
El aparato trabaja pero el LED rojo parpadea.	Sensor de temperatura mal montado.	Compruebe el montaje.
	Presión de entrada de gas decreciente.	Compruebe la presión de entrada de gas.

Tab. 16

Nota: las averías diagnosticadas por el calentador a través de la señal luminosa de la tecla de rearme combinada con una indicación del display de LCD provocan el bloqueo del aparato por razones de seguridad. Una vez resuelto el problema, es necesario pulsar la tecla de rearme para que el aparato vuelva a funcionar.

10 Protección del medio ambiente

La protección medioambiental es uno de los principios del grupo Bosch. Desarrollamos y producimos productos que son seguros, respetuosos con el medio ambiente y económicos. Todos nuestro productos contribuyen a la mejora de las condiciones de seguridad y salud de las personas y para reducir el impacto medioambiental, incluido su posterior reciclaje o eliminación.

Embalaje

Todos los materiales empleados en nuestros embalajes son reciclables, debiendo ser separados según su naturaleza y depositados en sistemas de recogida adecuados. Aseguramos una correcta gestión y destino final de todos los residuos de embalaje mediante la transferencia de responsabilidades a entidades gestoras nacionales debidamente acreditadas.

Final de vida de los aparatos

Contacte con las entidades locales sobre los sistemas de recogida adecuados existentes en su zona. Todos los aparatos contienen materiales reutilizables o reciclables. Los distintos componentes del aparato son fáciles de desmontar. Esto permite efectuar una selección de todos los componentes para su posterior reutilización o reciclaje.

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar

www.bosch-thermotechnology.com

IMPORTANT: il est nécessaire de faire retour du bon de garantie
ou de s'enregistrer sur notre site www.bosch-climate.fr.

www.bosch-thermotechnology.com

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar

11 Protection de l'environnement

La protection de l'environnement est l'un des principes du groupe Bosch.

Nous développons et nous produisons des produits sûrs, écologiques et respectueux de l'environnement.

Nos produits contribuent à une amélioration des conditions de sécurité et de la santé des personnes, ainsi qu'à la réduction des impacts environnementaux, y compris à leur recyclage et leur élimination.

Emballage

Tous les matériaux utilisés dans nos emballages sont recyclables, et doivent être triés selon leur nature, afin d'être acheminés vers des systèmes de collecte adéquats.

Nous assurons une gestion correcte et une destination finale de tous les déchets de l'emballage, en transférant cette responsabilité à des organismes nationaux dûment agréés.

Vieux appareils

Les différents composants de l'appareil sont faciles à séparer. Ce système permet d'effectuer un tri de tous les composants pour une future réutilisation ou un futur recyclage.

10 Problèmes

Note : Le montage, l'entretien et la réparation ne doivent être effectués que par des techniciens qualifiés. Le tableau ci-dessus décrit les solutions aux éventuels problèmes (les solutions suivies de * ne devront être mises en œuvre que par des techniciens qualifiés).

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas et le tableau électrique est éteint.	Alimentation électrique insuffisante.	Vérifier que la prise est alimentée en courant. Remplacer le fusible ou le tableau électrique (voir chapitre 9.3)*.
L'appareil bloqué.	Raccorderments aux sonde de température (CTN) mal effectués.	Vérifier les raccorderments (voir diagnostic de pannes).
L'appareil ne s'allume pas lors de la mise en service.	Raccorderments mal effectués : • détecteur de débit d'eau • Limiteur de température • pressostat	Vérifier les raccorderments.
Une étincelle se produit mais le brûleur ne s'allume pas, appareil bloqué.	L'électrode d'ionisation ne reçoit pas de signal.	Vérifier : • alimentation de gaz. • système d'allumage (électrode d'ionisation et électrovannes)
L'appareil s'allume seulement après plusieurs tentatives.	Air dans la conduite de gaz.	Vidanger la conduite de gaz.*
L'appareil en service s'éteint et se bloque.	CTN détecte une surchauffe.	Vérifier la sortie des gaz de combustion. Éliminer les salissures ou tout autre obstacle à un bon tirage. Vérifier les raccorderments du pressostat.
L'appareil fonctionne mais le voyant la touche (Fig. 3, [1]) clignote en rouge.	CTN mal monté. Pressostat actionné.	Retrodir l'appareil et essayer à nouveau. Vérifier le montage.
La pression d'entrée gaz diminue.		Vérifier la pression d'entrée gaz.

Tab. 16

9.3 Remplacement des fusibles (tableau élec-

trique)

Si la touche état du brûleur (→ Fig. 3, [4]) n'émet pas de signal lumineux lors de la mise en service, il est très probable qu'un des fusibles soit endommagé. Dans ce cas, procéder de la

manière suivante:

- ▶ Retirer les vis du boîtier (Fig. 25, [1]) et enlever le couvercle.

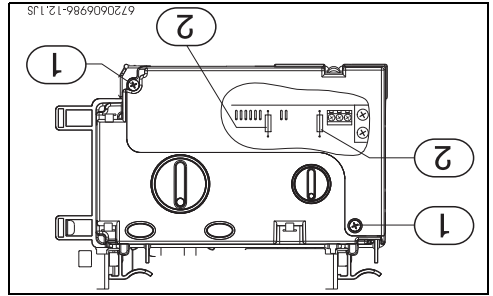


Fig. 25 Boîtier de commande

- ▶ Remplacer les fusibles (Fig. 25, [2]).

- ▶ En cas de non résolution de panne, remplacer le tableau

électrique.

9.4 Sélection de la plage de température

L'appareil est réglé de série sur une plage de température de

35 °C à 60 °C.

Si vous désirez modifier celle-ci:

- ▶ Insérer le cavalier sur "JP7" pour obtenir une plage de température de 38 °C à 50 °C.

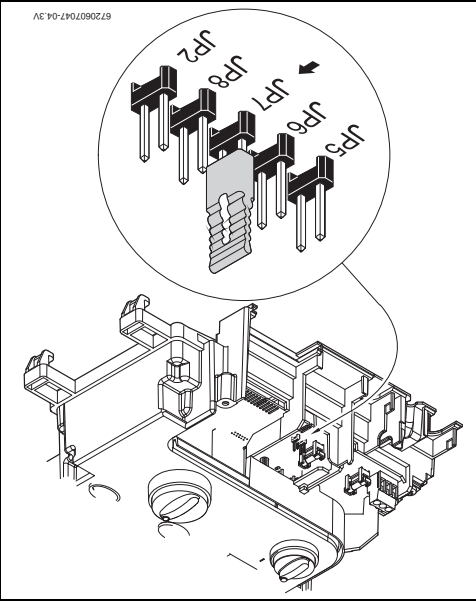


Fig. 26 Configuration de la plage de température

9.1 Travaux périodiques de maintenance

Vérification fonctionnelle

- ▶ Vérifier le bon fonctionnement de tous les éléments de sécurité, réglage et vérification.

Chambre de combustion

- ▶ Déterminer le niveau de propreté de la chambre de combustion.
- ▶ Si elle est sale :
 - Nettoyer la chambre de combustion et retirer le limiteur.

- ▶ En cas de saleté persistante : plonger les lames dans de l'eau chaude avec du détergent et les nettoyer avec soin.

- ▶ Si nécessaire : enlever le calcaire à l'intérieur de l'échangeur de chaleur et dans les tuyaux de raccordements.

- ▶ Installer la chambre de combustion en utilisant de nouveaux joints.

- ▶ Faire réviser le brûleur une fois par an et le nettoyer, si nécessaire.

- ▶ En cas de saleté importante (graisse, suie) : démonter le brûleur, le plonger dans de l'eau chaude avec du détergent et le nettoyer avec soin.

Filtre d'eau

- ▶ Fermer le robinet d'eau
- ▶ Démontez le tuyau d'entrée de l'eau froide.
- ▶ Remplacer le filtre d'eau.

9.2 Mise en service après la réalisation des travaux de maintenance

- ▶ Resserrer tous les raccordements.
- ▶ Lire le chapitre 3 « Utilisation » et le chapitre 8 « Réglage du gaz ».
- ▶ Vérifier le réglage du gaz (pression du brûleur).
- ▶ Vérifier les tuyaux d'évacuation des produits de combustion.
- ▶ Vérifier qu'il n'y ait pas de fuite de gaz.

9 Maintenance (devra être effectuée par un installateur spécialisé)

Afin de garantir que la consommation de gaz et la charge environnementale (pollution...) se maintiennent dans des valeurs négligeables à long terme, nous préconisons que l'appareil soit inspecté une fois par an et, le cas échéant, que des interventions de maintenance soient effectuées. Seul un Service d'Assistance Bosch est à même d'intervenir sur votre appareil et d'effectuer ces travaux.

La maintenance ne devra être effectuée que par un technicien autorisé.



! DANGER :

Risque d'électrocution!



Le courant de l'appareil (disjoncteur, interrupteur de puissance de sécurité) doit toujours être coupé avant toute intervention sur la partie électrique.

! AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tous travaux de maintenance :



▶ Débranchez l'appareil de la prise de courant.

▶ Fermez la valve d'entrée d'eau.

▶ Fermez la valve de gaz.

- ▶ Seul un technicien qualifié est à même d'intervenir sur votre appareil.

- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- ▶ Commander les pièces de rechange conformément à la liste de pièces de rechange de l'appareil.
- ▶ Démontez les joints et les joints toriques d'étanchéité démontés par des nerfs.
- ▶ Seuls les lubrifiants indiqués ci-dessous doivent être employés :
- Dans la partie hydraulique : Unisilkon L 641 (8 709 918 413 0)
- Raccordos filetés : HFT 1 v 5 (8 709 918 010 0).

- ▶ Appuyer sur la touche état du brûleur (→ Fig. 3, [4]) et, tout en la maintenant enfoncée, placer l'interrupteur principal sur la position On (1) (→ Fig. 3, [3]).

Après avoir appuyé pendant 10 secondes environ sur la touche d'état du brûleur, l'appareil se trouve en position de réglage de débit gaz minimum, la touche état du brûleur clignote.

- ▶ Ouvrir le robinet d'eau chaude.
- ▶ En utilisant la vis de réglage (Fig. 22, [2]) régler la pression jusqu'à atteindre les valeurs indiquées dans le tableau 14.

Code de	Gaz naturel		Butane		Propane	
WT11	8708202116	(0,71)	WT11	8708202129	WT11	8708202129
Pression de raccordement (mbar)	WT11	20	WT11	28-30	WT11	37
Pression du brûleur (mbar)	WT11	10	WT11	26	WT11	34
Pression du brûleur (MIN (mbar))	WT11	1	WT11	3,6	WT11	3,6

Tab. 14 Pression du brûleur

- ▶ Placer l'interrupteur principal sur la position 0.

8.3 Changement du type de gaz

Utiliser uniquement les kits de conversion d'origine. La conversion ne doit être effectuée que par un technicien agréé. Les kits de conversion d'origine sont fournis avec les instructions de montage.

- ▶ Fermer le robinet de gaz.
- ▶ Débrancher l'interrupteur principal de l'appareil et démonter la partie frontale.
- ▶ Démontez le brûleur.

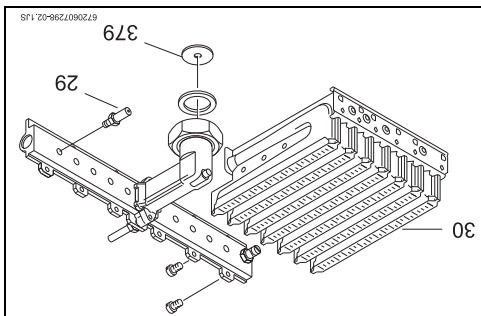


Fig. 23

[29] Injeteur

- ▶ Démontez les deux rampes d'injecteurs et remplacez ces derniers.
- ▶ Dans le cas d'une conversion pour le gaz naturel monter le diaphragme gaz.
- ▶ Installer le brûleur.
- ▶ Ouvrir le couvercle du tableau électrique.
- ▶ Configurer le tableau électrique à l'aide du cavalier si nécessaire (voir Tab. 15).
- ▶ Vérifier qu'il n'y ait pas de fuite de gaz.

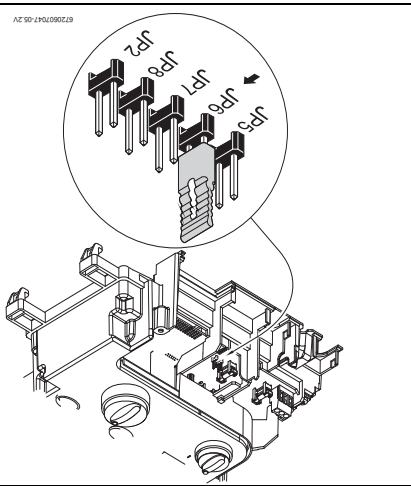


Fig. 24 Cavalier (sélection de la nature du gaz)

- ▶ Régistrer le changement de type de gaz sur la plaque signalétique de l'appareil.

JP6	Type de gaz
avec cavalier	Gaz naturel
sans cavalier	Butane/propane

Tab. 15 Configuration de la nature de gaz avec le cavalier

► Connecter le manomètre au point de mesure de pression du brûleur.

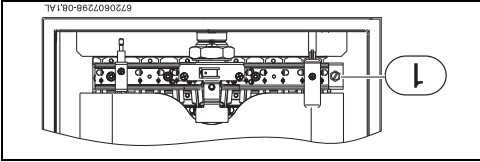


Fig. 21 Point de mesures de la pression du brûleur

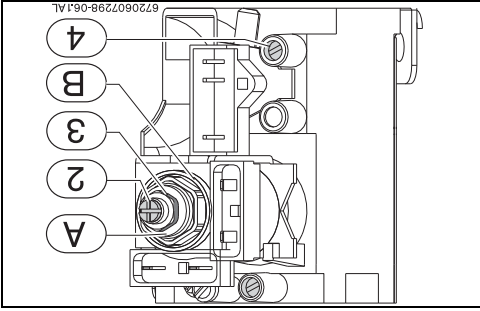


Fig. 22

[1] Points de mesures de la pression du brûleur

[2] Vis de réglage de débit gaz minimum

[3] Ecrin de blocage du régulateur

[4] Point de mesure de la pression du raccordement de gaz

[A] Corps en laiton

[B] Bague de blocage

► Sur le bloc gaz, à l'aide d'une clé plate, serrer l'écrin (rep.3) en butée sur le corps en laiton (A).

Durant cette opération, s'assurer que la bague de blocage rouge (B) ne tourne pas.



Réglage du débit gaz minimum

Interrupteur principal en position 0.

Le réglage du débit gaz minimum est nécessaire seulement dans le cas où le brûleur s'éteint fréquemment quand la prise d'eau diminue.



► Placer le sélecteur de température (→ Fig. 3, [2]) en position 1.

8.2 Réglage de la pression

► Les opérations décrites ci-dessous ne devront être effectuées que par un technicien qualifié.



DANGER:

Accès à la vis de réglage

► Enlever l'habillage de l'appareil (voir pag. 19).
 ► Appuyer simultanément sur les languettes (A) et sortir le tableau électrique.

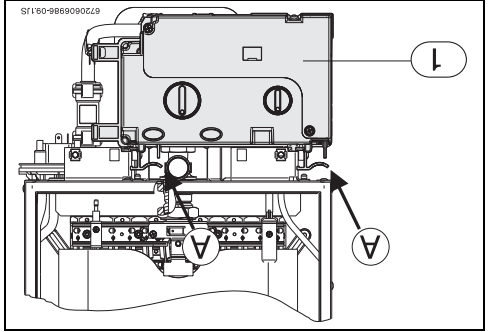


Fig. 19 Enlever le tableau électrique

► Une fois le tableau électrique retiré, positionnez-le conformément à la Fig. 20.

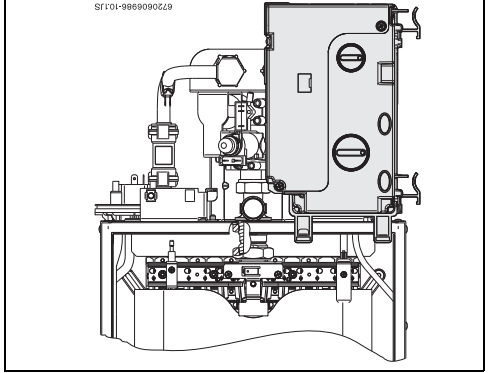


Fig. 20 Tableau électrique - position de réglage de gaz

Connexion du manomètre

► Desserrer la vis obturatrice [1].



DANGER : Assurez-vous que les conducteurs sont bien raccordés les uns aux autres.

Le non respect de cette exigence peut provoquer une fuite de gaz de la combustion vers la pièce où est installé l'appareil, pouvant causer des dommages corporels, voire la mort.

7 Raccordement électrique (devra être effectuée par un installateur spécialisé)



DANGER : risque d'électrocution! Le courant doit toujours être coupé avant toute intervention sur la partie électrique.

L'appareil est fourni avec un câble d'alimentation muni d'une prise. Tous les dispositifs de réglage, de vérification et de sécurité ont été soumis à une vérification rigoureuse en usine et sont prêts à fonctionner.



PRUDENCE : Orage
L'appareil devra posséder un raccordement indépendant sur le tableau électrique, protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA et une ligne de terre. Dans les zones où les orages sont fréquents, il faut également installer un paratonnerre.

7.1 Raccordement de l'appareil



Le raccordement électrique doit être conforme aux règlements concernant les installations électriques à usage domestique. Se référer à la norme NF C15-100; notamment l'appareil doit être obligatoirement raccordé à la terre.

▶ Relier le câble d'alimentation à une prise de terre.

7.2 Câble de raccordement au réseau (à remplacer que pour un technicien agréé pour ce type de travaux)

L'appareil est fourni avec un câble d'alimentation muni d'une prise. Tous les dispositifs de réglage, de vérification et de sécurité ont été soumis à une vérification rigoureuse en usine et sont prêts à fonctionner.

Le remplacement du câble d'alimentation doit être fait utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.

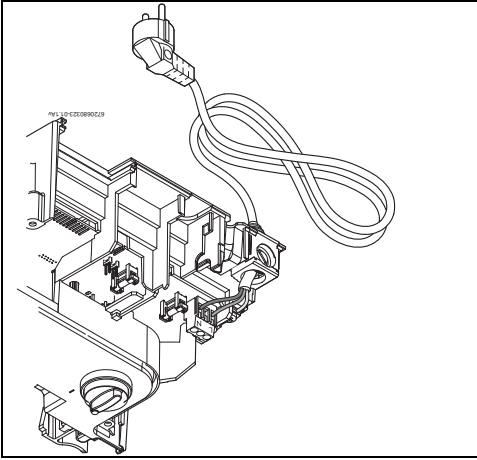


Fig. 18 Câble de raccordement

8 Réglage du gaz (devra être effectuée par un installateur spécialisé)

8.1 Réglage usine

Il est interdit de toucher aux organes scellés sauf dans le cas d'un changement de gaz effectué par un installateur agréé.



Gaz naturel
Les appareils destinés à être utilisés avec du gaz naturel (G20/G25) sont fournis scellés après avoir été réglés en usine pour les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

Les appareils ne doivent pas être mis en service si la pression de raccordement est inférieure à 15 mbar ou supérieure à 25 mbar.



Gaz Butane/Propane
Les appareils destinés à être utilisés avec du gaz Butane/Propane (G30/G31) sont fournis scellés après avoir été réglés en usine pour les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

► Desserter les deux vis (Fig. 16, [2]).

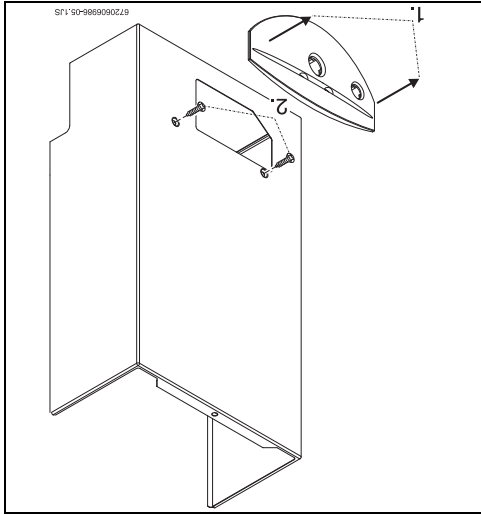


Fig. 16 Enlever la partie frontale.

- Enlever l'habillage.
- Fixer l'appareil au mur de façon à ce qu'il reste à la verticale.

PRUDENCE : Ne jamais appuyer le chauffe-bain sur les raccordements d'eau et de gaz.

! Pour faciliter le montage, il est conseillé de procéder en premier lieu au raccordement de l'eau puis de procéder aux autres ensuite.

6.6 Raccordement de l'eau

- Identifier les conduites d'eau chaude et froide afin d'éviter une éventuelle confusion.
- Effectuer les raccordements d'eau chaude et froide en utilisant les accessoires de raccordement fournis.
- Afin d'éviter des problèmes provoqués par les changements de pression soudains au niveau de l'alimentation, il est conseillé d'installer un clapet anti-retour en amont de l'appareil.

6.7 Raccordement du gaz

DANGER : Le non-respect des normes légales applicables peut provoquer un incendie ou une explosion, en causant des dommages matériels, physiques, voire la mort!

! N'utilisez que des accessoires recommandés dans cette notice.

PRUDENCE : Monter le raccord [1] entre le robinet et la vanne gaz selon le schéma ci-dessous.

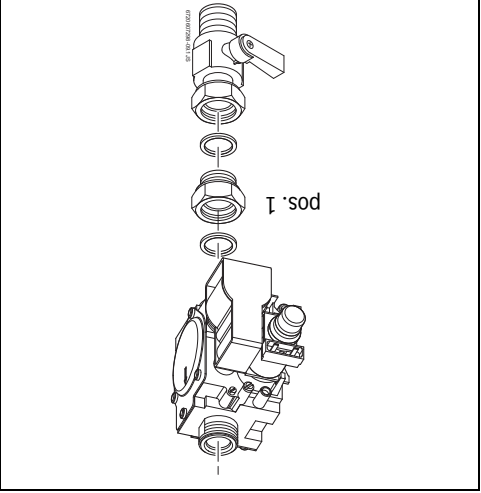


Fig. 17 Raccordement gaz

Impérativement observer toutes les directives et régulations concernant l'installation et l'utilisation des appareils à gaz. Veuillez vous informer sur les lois en vigueur dans votre pays. L'installation de la ventouse devra être effectuée conformément au manuel d'instructions respectif.

6.8 Installation du conduit de ventouse

- ▶ Vérifier que l'appareil à installer corresponde au type de gaz fourni.
- ▶ Vérifier que le débit et la pression fournis pour le réducteur installé correspondent bien à ceux indiqués pour cet appareil (voir données techniques du tableau 5).

6.2 Choix du lieu d'emplacement

- ▶ Satisfaire aux exigences spécifiques de chaque pays.
- ▶ Le chauffe-bain ne peut être installé sur une source de chaleur.
- ▶ Respecter les précautions minimales d'installations indiquées à la Fig. 15.

- ▶ L'appareil ne devra pas être installé dans des locaux dont la température ambiante risque de descendre en-dessous de 0 °C. S'il existe un risque de gel, éteindre et vidanger l'appareil (→ Fig. 6).

Air de combustion

- ▶ La grille d'admission de l'air de combustion doit se trouver dans un endroit bien ventilé.

- ▶ Pour éviter la corrosion, des produits comme les dissolvants, les peintures, les gaz combustibles, les colles ou les détergents domestiques qui contiennent des hydrocarbures halogénés ou tout autre produit susceptible de provoquer une corrosion, ne doivent pas être entreposés à proximité de la grille d'admission d'air de combustion.
- Si ces conditions ne peuvent être remplies, le choix d'un autre site d'admission et d'évacuation des gaz sera nécessaire.

Température superficielle

La température superficielle maximum de l'appareil est inférieure à 85 °C. Il n'est pas nécessaire de prendre des mesures spéciales de protection pour les matériaux de construction combustibles ni pour les meubles encastrables.

6.3 Distances minimales

- Déterminer le lieu de mise en place de l'appareil en respectant les restrictions suivantes :
- ▶ Eloignement maximum de toutes les parties saillantes comme les tuyaux, les conduites, etc.
 - ▶ Faciliter l'accès pour les travaux de maintenance en respectant les distances minimales indiquées à la Fig. 15.

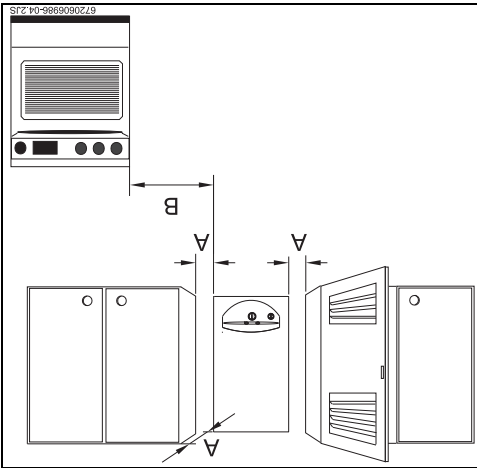


Fig. 15 Distances minimales

- [A] Partie frontale ≥ 2 cm, latérale ≥ 1 cm
- [B] ≥ 40 cm

Toujours prévoir un espace suffisant pour la maintenance



6.4 Montage de la barre de fixation

Avant de monter la barre de fixation, s'assurer que les raccordements d'eau/gaz/accès-soires d'évacuation offrent les garanties nécessaires.



- ▶ Placer la barre de fixation à l'endroit choisi.
- ▶ Marquer l'emplacement des orifices de fixation de la barre et effectuer les perforations respectives.
- ▶ Fixer la barre de fixation au mur.

6.5 Installation de l'appareil

PRUDENCE : risque de dommages causés par des corps étrangers !
 Vidanger les conduites pour éliminer d'éventuels corps étrangers.



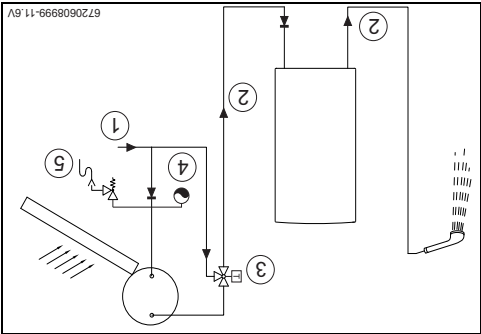
- ▶ Retirer l'appareil de l'emballage.
- ▶ Vérifier que tout le matériel inclus est inclus.
- ▶ Retirer les bouchons des raccords de gaz et d'eau.
- ▶ Enlever le bandeau de commande de l'appareil : pour ce faire, le tirer légèrement vers soi (Fig. 16, [1]).

- 6.1 Consignes importantes**
- ▶ Avant d'effectuer l'installation, consulter la compagnie de gaz et la norme sur les appareils à gaz et la ventilation des locaux.
 - ▶ Installer un robinet de gaz le plus proche possible de l'appareil.
 - ▶ Après en avoir terminé avec le réseau de gaz, il faut effectuer un nettoyage soigneux et pratiquer un test d'étanchéité : afin d'éviter d'éventuels dommages par excès de pression dans le bloc gaz, ce test doit être effectué avec le robinet gaz de l'appareil fermé.

! Lorsque la température est supérieure à 45 °C, nous recommandons un système anti-calcaire.

- [1] Eau froide
- [2] Eau chaude
- [3] Vanne thermostatique
- [4] Vase d'expansion
- [5] Unité de sécurité

Fig. 14 Installation solaire



Installation solaire

PRUDENCE :

- ▶ Ne pas installer l'appareil si la température d'entrée d'eau de l'appareil est supérieure à 60 °C.
- ▶ Une vanne trois voies ou thermostatique (ajustée pour une température inférieure à 60 °C) doit être installée à l'entrée de l'appareil dans le cas où la température de l'eau serait supérieure à cette valeur.
- ▶ Garantir que l'installation est munie d'un vase d'expansion.

! L'appareil ne peut être utilisé que dans les pays indiqués sur la plaque signalétique.

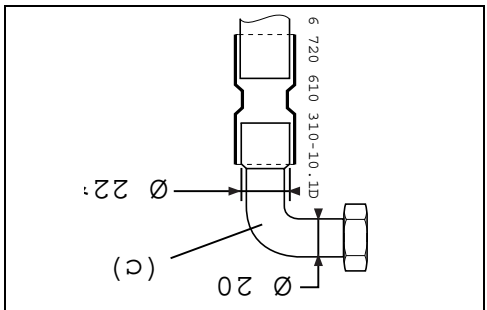
! L'installation, le raccordement électrique, l'installation du gaz, le raccordement des conduites d'évacuation/admission, ainsi que la première mise en service doivent être effectués exclusivement par des installateurs autorisés.

DANGER : Explosion
 Fermez toujours le robinet de gaz avant d'effectuer toute intervention sur des composants contenant du gaz.

6 Installation (devra être effectuée par un installateur spécialisé)

[(*)] expansé d'origine
 [(c)] douille

Fig. 13 Dimension en mm



5 Réglementation

En aucun cas le constructeur ne saurait être tenu pour responsable si ces prescriptions n'étaient pas respectées. BOSCH décline toute responsabilité dans le cas d'une modification des éléments de l'appareil.

Les réglementations s'appliquent selon le type d'appareil.

5.1 Réglementation générale

Cet appareil est conforme aux directives européennes:

- **2009/142/CEE:** Appareils à gaz.
- **2006/95/CEE:** Basse tension.
- **2004/95/CEE:** Compatibilité électromagnétique.
- **92/42/CEE:** Rendement des chaudières à eau chaude

5.2 Réglementation nationale

Les appareils doivent être installés par un professionnel qualifié conformément aux réglementations nationales et aux règles de l'art à la date de l'installation.

5.2.1 Bâtiments d'habitation

Arrêté du 2 août 1977: Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leurs dépendances.

Certificat de conformité "Modèle 2" pour les installations nouvelles établies en 2 exemplaires signés suivant les modèles approuvés par les ministres chargés du gaz et des carburants et de la construction.

Arrêté du 5 février 1999: modifiant l'arrêté du 2 août 1977, Rajout du paragraphe 1 bis: Pour tout remplacement de chaudière l'arrêté stipule que l'installateur est tenu d'établir un certificat de conformité **"Modèle 4"** visé par la

secrétariat de l'Un des organismes agréés par le ministre chargé de la sécurité gaz.

Arrêté du 23 novembre 1992 et du 28 octobre 1993 modifiant l'arrêté du 2 août 1977.

Norme DTU P 45-204: Installations de gaz (anciennement DTU n°61-1 -Installation de gaz - additif n°1

juillet 1984).

Règlement Sanitaire Départemental

• **Norme NFC 15-100:** Installations électriques à basse tension.

• **Recommandations ATG B.84** du 2 Septembre 1996

5.2.2 Etablissements recevant du public

- **Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public:**

• Prescriptions générales

Pour tous les appareils:

Articles GZ: Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés.

Ensuite, suivant l'usage:

Articles CH: Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire.

Articles GC: Installations d'appareils de cuisson destinés à la restauration.

• Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc.).

• **Protection du réseau d'eau potable:** Le disconnecteur répond aux exigences fonctionnelles de la norme NF P 43-011, destinée à éviter les retours d'eau de chauffage vers le réseau d'eau potable (articles 16-7 et 16-8 du Règlement Sanitaire Départemental Type).

• **L'article 4 de l'arrêté du 10 avril 1974:** Précise que dans les logements neufs «les installations de chauffage individuel doivent comporter un dispositif de réglage automatique, par logement ou par pièce réglant la fourniture de chaleur en fonction, soit de la température extérieure, soit de la température intérieure» (thermostat d'ambiance,

robot thermostatique).

En cas d'installation de robinets thermostatiques, ne pas équiper tous les radiateurs ou prévoir une boucle de recy-

clage

5.2.3 Raccordement gaz

Le DTU 61.1 cahier des charges chapitre 3-31.2 précise que «les assemblages par brasage capillaire doivent être réalisés exclusivement par raccords conformes à la spécification ATG B524-2...».

Exemples d'emboîtures autorisées:

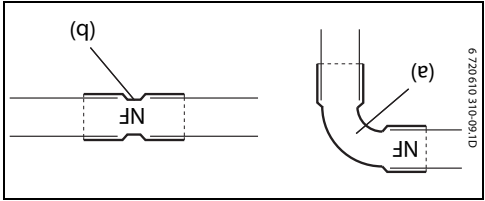


Fig. 12

[(a)] Coude normalisé

[(b)] Manchette d'assemblage



Les diaphragmes sont livrés dans le sachet d'accessoires de l'appareil.

Note: comptabilisez toujours la totalité des coudes y compris le coude de départ s'il existe.

Tab. 13

Diaphragme	L [mm]	0 x 90°	
		Ø 76	≤ 1850
WT11		Ø 76	≤ 1850
		Ø 76	1850 - 2850
		Ø 76	2850 - 6000
		Ø 76	≤ 4000

Conduits séparés bi-tubes C₅₂

longueur maximum en 80/80 : 6 m

Note: comptabilisez toujours la totalité des coudes y compris le coude de départ s'il existe.

Tab. 12

Diaphragme	L [mm]	0 x 90°	
		Ø 76	≤ 1850
WT11		Ø 76	≤ 1850
		Ø 76	1850 - 2850
		Ø 76	2850 - 3850
		Ø 76	≤ 2850

Conduit de ventouse C₃₂ vertical

Note: comptabilisez toujours la totalité des coudes y compris le coude de départ s'il existe.

Tab. 11

Diaphragme	Lmax [mm]	1 x 90°	
		Ø 86	≤ 1500
WT11		Ø 86	≤ 1500
		Ø 86	1500 - 2500
		Ø 86	2500 - 4000
		Ø 86	≤ 2000

Conduit de ventouse C₁₂ horizontal

4.1.3 Conduit de ventouse horizontal

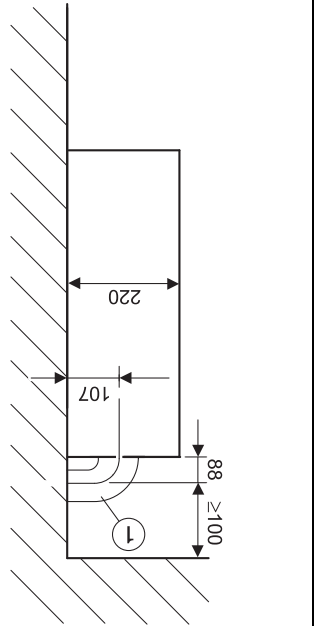


Fig. 10 Distances recommandées

[1] AZ 388

WT11	
A	670
B	340

Tab. 10

Les diaphragmes utilisés doivent toujours être appropriés à l'installation, de façon à garantir un rendement et une combustion optimale. Se reporter à la Fig. 11 pour l'installation et aux tableaux 11 et 12 pour le choix du diaphragme.

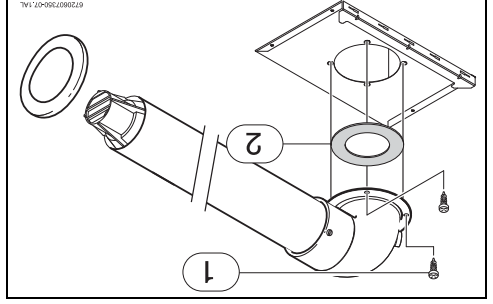


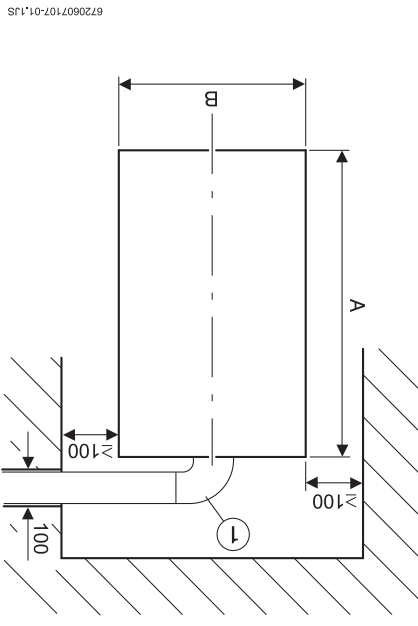
Fig. 11 Diaphragme



Afin d'assurer un fonctionnement correct de l'appareil, il est indispensable de monter le diaphragme en fonction des longueurs de conduits installés. Monter le diaphragme uniquement dans les configurations précon-

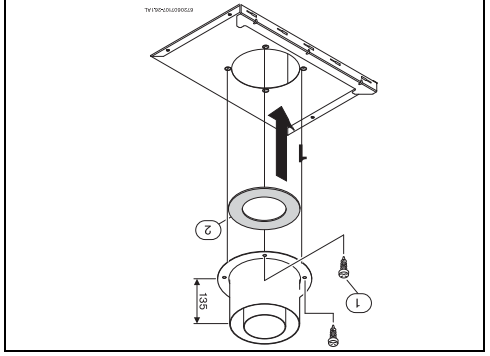
sées.

- ▶ Démonter les vis de fixation (Fig. 11, [1]).
- ▶ Positionner le diaphragme (Fig. 11, [2]) entre l'adaptateur et l'appareil.
- ▶ Fixer à nouveau l'adaptateur à l'appareil au moyen des 4 vis (Fig. 11, [1]).



6720607107-01-1JS

Fig. 8 Diaphragme



Les diaphragmes utilisés doivent toujours être appropriés à l'installation, de façon à garantir un rendement et une combustion optimale. Se reporter à la Fig. 8 pour l'installation et aux tableaux 11 et 12 pour le choix du diaphragme.

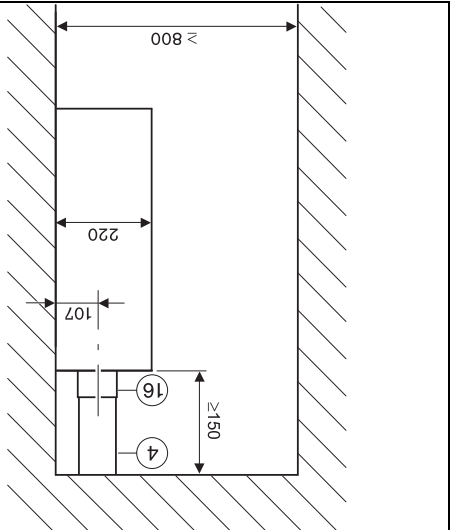
4.1.2 Diaphragme

Tab. 8

A	670
B	340
WT11	

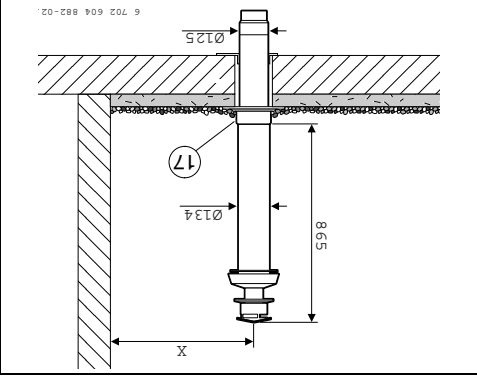
[4] AZ 396
[16] Adaptateur concentrique Ø 60/100mm

Fig. 7 Distances recommandées



4.1.1 Conduit de ventouse vertical

Fig. 9 Distances recommandées

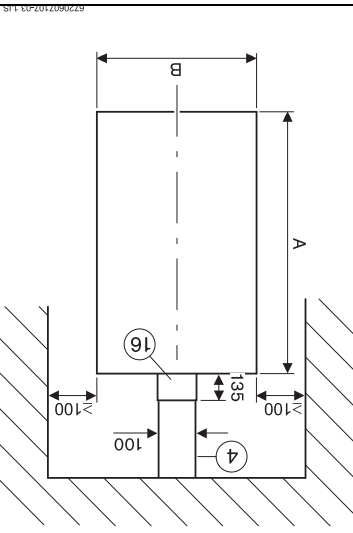


Tab. 9

X	≥ 1500 mm
matériaux inflammables	
matériaux non inflammables	
	≥ 500 mm

Distances de sécurité (toit plat)

- ▶ Démonter les vis de fixation (Fig. 8, [1]).
- ▶ Positionner le diaphragme (Fig. 8, [2]) entre l'adaptateur et l'appareil.
- ▶ Fixer à nouveau l'adaptateur à l'appareil au moyen des 4 vis (Fig. 8, [1]).



4 Gamme d'accessoires

4.1 Utilisation des accessoires en fonction des installations type

Type	Description	TNR	C12	C32	C52
AZ388	Terminal horizontal 425 - 725mm (60/100) classique	7 116 050 063	X		
---	Allonge 350mm (60/100) classique	7 736 995 059	X	X	
---	Allonge 750mm (60/100) classique	7 736 995 063	X	X	
---	Coûde 90° (60/100) classique ¹⁾	7 736 995 079	X	X	
---	Coûde 45° (60/100) classique ²⁾	7 736 995 071	X	X	
---	Kit sortie horiz. + adapt. vertic. classique	7 736 995 083	X		
AZ396	Terminal vertical (60/100) classique noir	7 716 050 071	X		
---	Adaptateur bûtube 80-80	7 736 995 095			X
---	Allonge 1500mm (60/100)	7 736 995 067	X	X	
AZ334	Cache éclat plastic classique (D100)	7 716 780 138	X		
AZ335	Grille de protection avec déflecteur	7 716 780 139	X		
AZ336	Déflecteur	7 716 780 140	X		
AZ337	Collier avec prise de mesure	7 716 780 141	X	X	
AZ339	Colliers sans prise de mesure	7 716 780 128	X	X	
AZ348	Kit de récupération de condensats vertical (80/80)	7 716 780 152			X
AZ427	Kit de récupération de condensats (60/100)	7 716 050 103	X	X	
AZ414	Terminal horizontal télescopique (60/100) long.425 a 725 mm	7 716 780 194		X	
AZ491	Terminal vertical (60/100) classique brique	7 716 780 197		X	

Tab. 7 Gamme d'accessoires Ø60-100mm

1) Perte de charge équivalente ~ 2 m

2) Perte de charge équivalente ~ 0,7 m

3.3 Réglage de la température de l'eau

La valeur indiquée sur le régulateur de température correspond à la température mesurée à la sortie de l'appareil.



Pour régler la température de sortie d'eau :

► Placer le sélecteur  sur la valeur désirée.

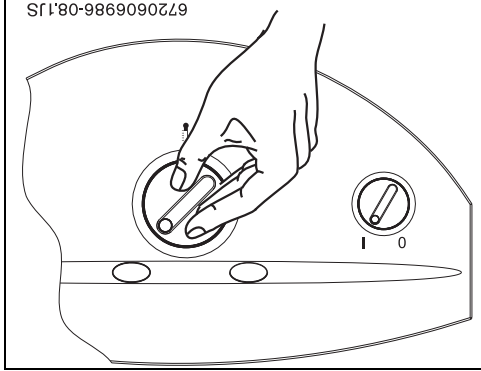


Fig. 5

► Dès que la valeur désirée a été atteinte, ouvrir le robinet d'eau chaude.



PRUDENCE :

► Dans la partie frontale où se situe le brûleur, les températures peuvent atteindre un niveau très élevé et donc provoquer un risque de brûlure en cas de contact.

3.4 Diagnostic des pannes

Cet appareil est pourvu d'un système de diagnostic des pannes. La détection de ces anomalies s'effectue au moyen d'un voyant lumineux (lumière rouge) apparaissant sur la touche de remise en service (→ Fig. 3, [1]). L'appareil ne se remet à fonctionner qu'une fois la panne résolue et après avoir appuyé sur la touche de remise en service.

Pour pouvoir identifier la panne, consulter le chapitre 10 de ce manuel.

3.5 Vidange de l'appareil

En cas de risque de gel, procéder de la façon suivante :

- Desserer la vis de vidange (Fig. 6) située dans le tuyau d'entrée de l'eau.
- Laisser couler toute l'eau contenue à l'intérieur de l'appareil.

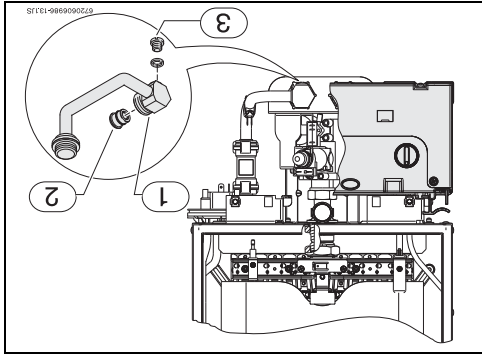
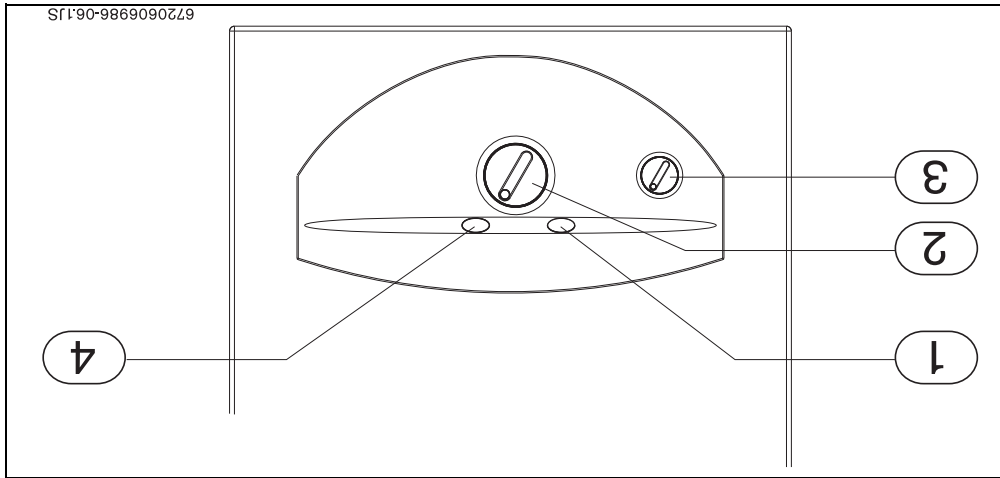


Fig. 6 Vis de vidange

- [1] Tuyau d'entrée d'eau
- [2] Limiteur de débit/Filtre d'eau
- [3] Vis de vidange

3 Utilisation



[1] Touche de remise en service

[2] Sélecteur de température

[3] Interrupteur principal on/off

[4] Touche état du brûleur

3.1 Avant de mettre l'appareil en service

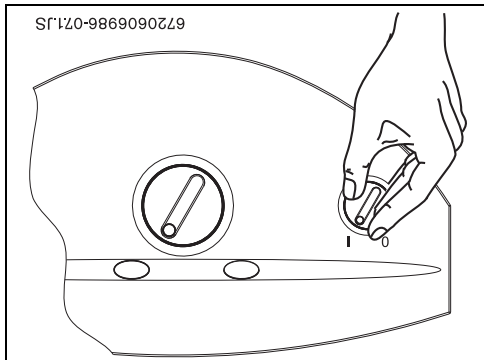
PRUDENCE :

La première mise en service doit être effectuée par un technicien qualifié qui fournira au client toutes les informations nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil.



- ▶ Vérifier si le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique correspond au type de gaz distribué.
- ▶ Ouvrir le robinet de gaz.
- ▶ Ouvrir le robinet d'eau.

Fig. 4



▶ Mettre l'interrupteur principal en position 1.

3.2 Allumage et extinction de l'appareil

Allumage

▶ Mettre l'interrupteur principal en position 0.

Extinction

2.10 Données de produits relatives à la consommation énergétique

Les données ci-dessous satisfont aux exigences des règlements (UE) N° 811/2013, N° 812/2013, N° 813/2013 et N° 814/2013 complétant la directive 2010/30/UE.

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	7701411040	WT 11 AM1 E 31
Type de produit	-	-	-	-
Emission d'oxyde d'azote	NO _x	mg/kWh	171	171
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur	L _{WA}	dB(A)	54	54
Profil de soutirage déclaré	-	-	S	S
Autres profils de soutirage	-	-	M	M
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	-	-	A	A
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	η_{wh}	%	54	54
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau (autres profils de soutirage)	η_{wh}	%	63	63
Consommation annuelle d'électricité	AEC	kWh	27	27
Consommation annuelle d'électricité (autres profils de soutirage, conditions climatiques moyennes)	AEC	kWh	35	35
Consommation journalière d'électricité (conditions climatiques moyennes)	Q _{elec}	kWh	0,125	0,125
Consommation annuelle de combustible	AFC	GJ	3	3
Consommation annuelle de combustible (autres profils de soutirage)	AFC	GJ	7	7
Consommation journalière de combustible	Q _{fuel}	kWh	3,978	3,978
Régulation intelligente en marche ?	-	-	Non	Non
Régulateur de température (état à la livraison)	T _{set}	°C	-	-

Tab. 6 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique

2.9 Données techniques

Caractéristiques techniques				WT11	
Puissance ⁽¹⁾					
Puissance utile	P _n	KW	19,3		
Puissance utile minimum	P _{min}	KW	7		
Champ de réglage puissance variable		KW	7 - 19,3		
Puissance thermique	Q _n	KW	21,8		
Puissance thermique minimale	Q _{min}	KW	9		
Données relatives au gaz					
Pression amont					
Butane/Propane		mbar	28-30/37		
Consommation					
Butane/Propane		kg/h	1,9		
Données relatives à l'eau					
Pression maximale admissible ⁽²⁾	pw	bar	12		
Pression minimale de fonctionnement	p _{wmin}	bar	0,3		
Débit minimal de fonctionnement		(l/min)	3,2		
Débit maximal correspondant à une élévation de température de 25 °C		(l/min)	10		
Débit maximal correspondant à une élévation de température de 35 °C		(l/min)	7,2		
Débit massique des produits de combustion					
Débit des produits de combustion ⁽³⁾		kg/h	50		
Température des fumées (TF)					
En utilisant la longueur de ventouse la plus longue autorisée (4m)		°C	170		
En utilisant la longueur de ventouse la plus courte possible (0,5m)		°C	220		
Circuit électrique					
Nature de courant (50 HZ)					
	V		230		
Puissance maximale absorbée					
	W		65		
Type de protection				IPX4D	

Tab. 5

- 1) Gaz Butane 45,65 MJ/kg (12,7 kWh/kg) - Gaz Propane 46,34 MJ/kg (12,9 kWh/kg)
 2) Ne doit pas dépasser cette valeur étant donné l'effet de dilatation de l'eau
 3) Pour une puissance calorifique nominale

2.8 Description du fonctionnement

Eau chaude
Ouvrir les robinets de gaz et d'eau et contrôler l'étanchéité de tous les raccordements.
Placer l'interrupteur général (→ Fig. 3, [3]) sur la position marche (I).

À chaque pulvérisage d'eau chaude, le détecteur de débit envoie un signal au tableau électrique. Ces informations autorisent les phases suivantes:

- mise en route de l'extracteur.
- simultanément alimentation des électrodes d'allumage et du bloc gaz.
- le brûleur s'allume.
- contrôle de la flamme par l'électrode d'ionisation (Fig. 2, [18]).
- contrôle de la température de sortie d'eau sanitaire conformément à la consigne par les sondes (CTN)

Mise en sécurité brûleur
Si aucune flamme n'est présente après un intervalle de 15 secondes, l'alimentation du brûleur se coupe.

La présence d'air dans le tuyau d'alimentation de gaz (première mise en service de l'appareil ou mise en service après des longues périodes d'inactivité) peut retarder l'allumage.
Dans ce cas et si les essais d'allumage se prolongent trop longtemps, les dispositifs de sécurité bloquent le fonctionnement.

Mise en sécurité surchauffe
Le tableau électrique détecte au moyen des CTN situés sur le tuyau de départ d'eau chaude ainsi que sur le corps de chauffe d'éventuelle surchauffe. Dans ce cas, une mise en sécurité est effectuée.

Coupure de sécurité due à de mauvaises conditions d'évacuation (pressostat)

Le pressostat détecte une différence de pression à la sortie de l'extracteur, il peut ainsi constater des déficiences au niveau de l'évacuation et effectuer une coupure de sécurité.

Remise en service après une coupure de sécurité

Pour remettre l'appareil en service après une coupure de sécurité :

- ▶ Presser la touche de remise en service (touche 1, → Fig. 3).

2.7 Schéma électrique

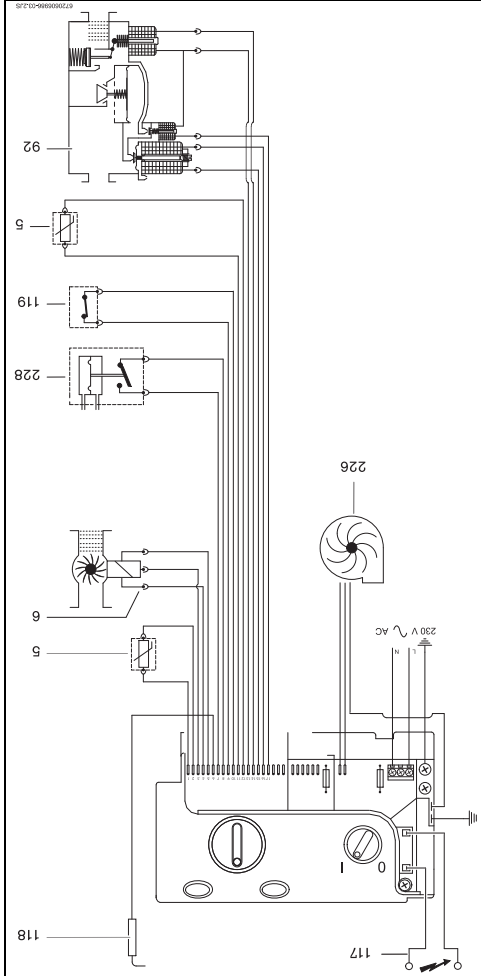


Fig. 2 Schéma électrique

- [5] CTN sanitaire
- [6] Détecteur de débit d'eau
- [92] Bloc gaz
- [117] Electrode d'allumage
- [118] Electrode d'ionisation
- [119] Limiteur de température
- [226] Extracteur
- [228] Pressostat différentiel

2.6 Dimensions

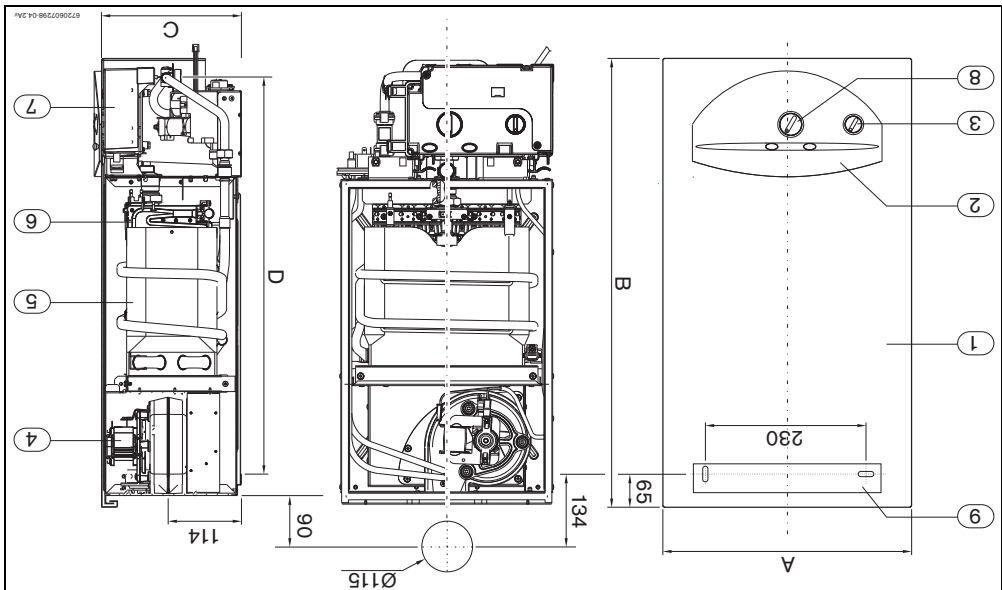


Fig. 1 Dimensions en mm

- Habillage
- Bandeau de commande
- Interrupteur on/off
- Extracteur
- Chambre de combustion
- Brdleur
- Tableau électrique
- Sélecteur de température
- Barre d'accrochage

WT11	A	B	C	D
340	670	220	573	

Tab. 4 Dimensions en mm

2.4 Description de l'appareil

- Appareil pour installation murale
- Brûleur
- Allumage électronique
- Appareil étanche à ventouse
- Détecteur de débit d'eau
- Limiteur de débit
- Capteurs de température servant à contrôler la température de l'eau à l'entrée et à la sortie de l'appareil.
- Dispositifs de sécurité :
 - Vérification de la flamme par ionisation
 - Contrôle de fonctionnement du ventilateur au moyen d'un pressostat différentiel
 - Limiteur de température de sécurité
- Raccordement électrique: 230 V, 50 Hz

2.5 Accessoires (voir également la liste de prix)

- Kit de transformation de gaz naturel en butane/propane et vice-versa.
- Ensemble d'accessoires pour sortie ventouse.

► S'assurer que les utilisateurs savent manier l'appareil de manière conforme.

Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

« Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement sur-

veillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne

doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur pas être effectués par des enfants sans surveillance ».

« Si le cordon électrique d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger ».

2 Consignes relatives à l'appareil

2.1 Déclaration de conformité avec l'échantillon homologué par la CE

Cet appareil satisfait aux exigences des directives européennes 2009/142/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE et correspond à l'échantillon d'homologation décrit dans le certificat correspondant CE.

Modèle	Pays	Catégorie
WT 11	PT, ES, GB, IT, CH, HR	II2H3+
DE	II2E3B/P	
NL	II2L3B/P	
FR, LU	II2E+3+	
BE	II2E+	
III3+		
Type	B32, C12x, C32x, C42, C42x, C52, C62, C82x	

Tab. 2

2.2 Code technique d'identification

W	T	11	A	M	1	E	31

Tab. 3

2.3 Descriptif des pièces livrées


- Chauffe-bain
- Barre d'accrochage
- Notice technique et d'utilisation
- Vanne d'arrêt gaz
- Vanne d'arrêt d'eau froide
- Raccord eau chaude
- Douille cuivre de raccordement d'eau froide et d'eau chaude
- Vis de fixation de la ventouse
- Jeu de diaphragmes d'extracteur

- [W] Chauffe-bain
- [T] Fonctionnement thermostatique
- [11] 11 l/min
- [A] Étanche
- [M] Ventouse
- [1] Sans mélangeur
- [E] Sans veilleuse permanente
- [31] Gaz butane/propane

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explication des symboles

Avertissements




Les avertissements sont indiqués dans le texte par un triangle de signalisation. En outre, les mots de signalisation caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalisation suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

- **AVIS** signale le risque de dégâts matériels.
- **PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.
- **AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.
- **DANGER** signale la survenue d'accidents mortels en cas de non respect.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernent pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole ci-contre.

Autres symboles

Symbole Signification	
←	Étape à suivre
→	Renvois à un autre passage dans le document
•	Énumération/Enregistrement dans la liste
–	Énumération/Enregistrement dans la liste (2e niveau)

Tab. 1

1.2 Mesures de sécurité

Si l'on perçoit une odeur de gaz:

- ▶ Fermer le robinet de gaz.
- ▶ Ouvrir les fenêtres.
- ▶ Ne pas actionner les commutateurs électriques ou tout autre objet provoquant des étincelles.
- ▶ Éviter toute flamme à proximité.

- ▶ Téléphoner immédiatement, de l'extérieur à la compagnie de gaz et à un installateur ou un service après vente agréé e.l.m. leblanc.

Si l'on perçoit une odeur de gaz brûlés

- ▶ Mettre l'appareil hors service.
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes.
- ▶ Informer immédiatement un installateur ou un service après vente agréé e.l.m. leblanc.

Installation, modifications

- ▶ L'installation ainsi que les modifications éventuellement apportées à l'appareil doivent être exclusivement confiées à un installateur agréé.
- ▶ Les gaines, conduits et dispositifs d'évacuation des gaz brûlés ne doivent pas être modifiés.
- ▶ Ne pas fermer ni obturer les orifices d'aération des portes, fenêtres ou murs.

Maintenance

- ▶ Nous recommandons un contrat d'entretien avec un chauffagiste agréé.
- ▶ Conformément à la réglementation nationale en vigueur sur la protection contre les émissions polluantes, l'exploitant est responsable de la sécurité et de l'éco-compatibilité de l'installation.
- ▶ Il est indispensable de soumettre l'appareil à un service annuel de maintenance.
- ▶ N'utiliser que des pièces de rechange d'origine !

Matériaux explosives et facilement inflammables

- ▶ Ne pas stocker ou utiliser des matières inflammables (papier, peintures, diluants, etc.) à proximité immédiate de l'appareil.

Air de combustion/air ambiant

- ▶ L'air de combustion/air ambiant doit être exempt de substances agressives (comme par exemple les hydrocarbures halogénés qui contiennent des combinaisons chlorées ou fluorées), afin d'éviter la formation de corrosion.

Informations pour le client

- ▶ Informer le client du mode de fonctionnement de l'appareil et lui en montrer le maintien.
 - ▶ Indiquer au client, qu'il ne doit entreprendre aucune modification, aucune réparation sur l'appareil.
- Dégâts dus à une erreur d'utilisation !**
- Les erreurs d'utilisation peuvent entraîner des dommages personnels et/ou matériels.
- ▶ S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne l'utilisent pas sans surveillance.

1	Explication des symboles et mesures de sécurité	3
1.1	Explication des symboles	3
1.2	Mesures de sécurité	3
2	Consignes relatives à l'appareil	4
2.1	Déclaration de conformité avec l'échantillon homologué par la CE	4
2.2	Code technique d'identification	4
2.3	Descriptif des pièces livrées	4
2.4	Description de l'appareil	5
2.5	Accessoires (voir également la liste de prix)	5
2.6	Dimensions	6
2.7	Schéma électrique	7
2.8	Description du fonctionnement	7
2.9	Données techniques	8
2.10	Données de produits relatives à la consommation énergétique	9
3	Utilisation	10
3.1	Avant de mettre l'appareil en service	10
3.2	Allumage et extinction de l'appareil	10
3.3	Réglage de la température de l'eau	11
3.4	Diagnostic des pannes	11
3.5	Vidange de l'appareil	11
4	Gamme d'accessoires	12
4.1	Utilisation des accessoires en fonction des installations type	12
4.1.1	Conduit de ventouse vertical	13
4.1.2	Diaphragme	13
4.1.3	Conduit de ventouse horizontal	14
5	Réglementation	16
5.1	Réglementation générale	16
5.2	Réglementation nationale	16
5.2.1	Bâtiments d'habitation	16
5.2.2	Etablissements recevant du public	16
5.2.3	Raccordement gaz	16
6	Installation (devra être effectuée par un installateur spécialisé)	17
6.1	Consignes importantes	17
7	Raccordement électrique (devra être effectuée par un installateur spécialisé)	20
7.1	Raccordement de l'appareil	20
7.2	Câble de raccordement au réseau (à remplacer que pour un technicien agréé pour ce type de travaux)	20
8	Réglage du gaz (devra être effectuée par un installateur spécialisé)	20
8.1	Réglage usine	20
8.2	Réglage de la pression	21
8.3	Changement du type de gaz	22
9	Maintenance (devra être effectuée par un installateur spécialisé)	23
9.1	Travaux périodiques de maintenance	23
9.2	Mise en service après la réalisation des travaux de maintenance	23
9.3	Remplacement des fusibles (tableau de maintenance	23
9.4	Sélection de la plage de température (électrique)	24
10	Problèmes	25
11	Protection de l'environnement	26

Notice technique et d'installation



Lire la notice technique avant d'installer l'appareil !

Lire la notice d'utilisation avant la mise en fonctionnement de l'appareil !



Respecter les indications de sécurité se trouvant dans les instructions d'utilisation !
Le lieu d'installation doit répondre aux prescriptions de ventilation !



Installation seulement par un installateur agréé !



Chaudière-bain à gaz étanche à ventouse

WT 11 AM 1 E

BOSCH

